
この素晴らしい世界に祝福を！
12
KONO SUBARASHII SEKAI NI SYUKUFUKU WO!
作画 MASAHITO WATARI
原作 NATSUME AKATSUKI
キャラクター原案 KURONE MISHIMA
渡真仁
暁なつめ
三嶋くろね
DRAGON COMICS AGE



KONO SUBARASHII SEKAI NI SYUKUFUKU WO!

CONTENTS

DESIGN : MUSICAGOGRAPHICS

この素晴らしい世界に祝福を！

12

作画 渡真仁

原作 暁なつめ

キャラクター原案 三嶋くろね



KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!

原作:暁 なつめ
作画:渡真仁
キャラクター原案:三嶋くろね

この素晴らしい世界に祝福を!

Capítulo 67: ¡Alivio Para Este Prometedor Aventurero!


¡OYE!
¡EXIJO VER AL CHEF QUE PREPARÓ ESTA COMIDA!
S-SÍ, SEÑOR... ¿PASA ALGO SEÑOR?
EH, ¿TÚ ERES QUIEN ESTÁ DETRÁS DE ESTO?
NO PASA NADA, MI BUEN SEÑOR. QUERÍA AGRADE-CERLES POR UNA DELICIOSA COMIDA.


PODER ASOMBRAR EL PALADAR DE KAZUMA SATOU, EL AVENTURERO CUYO NOMBRE ESTÁ EN BOCA DE TODOS, ES TODO UN LOGRO.
GR-GRACIAS, SEÑOR
SÍ, VEO QUE LE AGREGASTE UN POCO DE VINO PARA DARLE A ESTE GUISO UN SABOR ESPECIAL.
EN CUANTO A LA COSECHA, YO DIRÍA...

...ROMANÉECONTI DE TREINTA AÑOS. ¿NO?
ER... NO, SEÑORA. ES VINO DE COCINA CON DESCUENTO QUE COMPRÉ HOY.
MMM. BUENO, ESTOY MUY IMPRESIONADA DE QUE PUEDA SACAR TANTO SABOR.
EL ESTOFADO ESTABA BUENO, ¡PERO LO QUE REALMENTE HIZO QUE MI CORAZÓN CANTARA FUE ESTO!
ESTA SUAVE... COSA.
¿CON QUÉ LO COMPARARÍA...?
ES COMO CUANDO TE ESCABULLES EN LA HABITACIÓN DE LA CHICA QUE TE GUSTA, EL CORAZÓN LATE CON FUERZA MIENTRAS ABRES EL CAJÓN DE LAS PANTIES...
¡PERO EN REALIDAD ERA UN MIMIC! ¡ESE ES EL TIPO DE IMPACTO INESPERADO QUE ESTO TIENE!
¿ENTIENDES LO QUE DIGO, CHEF?
NO REALMENTE, SEÑOR.
Ni siquiera un poco

3

YA VEO. MI PUNTO ES QUE ESTA DELICIOSO.
EL AVENTURERO KAZUMA SATOU LE DA A ESTE RESTAURANTE 3 ESTRELLAS.
¡Y LA SACERDOTISA AQUA TAMBIÉN LE DA A ESTE RESTAURANTE 3 ESTRELLAS!
MIS AGRADECIMIENTOS. ME ESFORZARÉ POR GANAR UNA CUARTA ESTRELLA LA PRÓXIMA VEZ.
GRACIAS DE NUEVO. QUÉDESE CON EL CAMBIO.
NOS HA DADO EL CAMBIO EXACTO, SEÑOR, PERO ESPERAMOS VOLVER A VERLO.

¡MUY BIEN!

AHORA, ¿EN QUÉ ESTABLECIMIENTO NOS DELEITAREMOS A CONTINUACIÓN?

KAZUMA-SAN, ¡HAY UN LUGAR QUE HE QUERIDO PROBAR, SE SUPONE QUE TIENEN UN BUEN VINO!

4



AHORA... AVENTURERO KAZUMA SATOU-SAN.

TE PRESENTAMOS LA RECOMPENSA POR LA DERROTA DE SYLVIA, GENERAL DEL REY DEMONIO.

¡UN TOTAL DE TRESCIENTOS MILLONES DE ERIS!

¡OOOOOOOH!

Tr-tres...

ESTE ES EL CUARTO GENERAL QUE HAS DERROTADO, ¿VERDAD, SATOU-SAN?

GRACIAS A TI, EL GREMIO ESTÁ CARGADO. ¡INCLUSO ESTAMOS CONSIDERANDO RENOVAR EL EDIFICIO!

¡SIN DUDA ERES UNO DE LOS MÁS GRANDES AVENTUREROS DE AXEL AHORA, SATOU-SAN!


HOMBRE, LA PARTY DE KAZUMA REALMENTE ESTÁ AVANZANDO MUCHO.


SEH, Y PENSAR QUE NI SIQUIERA PODÍAN CAZAR RANAS CUANDO EMPEZARON.


ザワ
VAYA, SIEMPRE SUPE QUE KAZUMA TENÍA ALGO ESPECIAL…
¡YO TAMBIÉN! DERRIBAR A UN GENERAL CUANDO ERES LA CLASE MÁS DÉBIL, ¡WOW!


OIGAN, HALAGOS COMO ESOS NO LES VAN A DAR NADA…


¡EXCEPTO UNA RONDA DE LAS MEJORES COSAS DE LA CASA!


¡WHOO! ¡KAZUMA-SAN, ÉL ES NUESTRO HOMBRE!


¡HURRA!


¡INCREÍBLE! ¡KAZUMA-SAN, ¿QUIERES CASARTE CONMIGO?!



¡SÍ! YO, KAZUMA SATOU, ¡HE TRIUNFADO COMO AVENTURERO! ¡NO TENDRÉ QUE VOLVER A TRABAJAR NUNCA MÁS!

¡POR FIN, HA LLEGADO MI HORA DE BRILLAR!



シャラッ・・

¡GAH, ERES UNA PALADÍN INCREÍBLEMENTE PERVERTIDA!

ムアァァ

AQUÍ, ESTO ES LO QUE QUIERES, ¿NO? DEJA DE PONER ESA CARA DE VALIENTE. SOLO LLORA Y YO-

¿CR-CREES QUE ESTO ME PUEDE ROMPER?

ピタ

ピタ

POR MI ORGULLO DE CRUZADA, YO NUNCA-





9

CIELOS...
¡NO PRACTIQUES TU "COMPETENCIA DE RESISTENCIA A VERGÜENZAS" EN NUESTRA CASA!
¡HAZLO EN LA TUYA!
EH... BUENO, LO ENTIENDO, PERO...







¿QUÉ ES ESO QUE HAS ESTADO SOSTENIENDO DESDE QUE LLEGAMOS?

OH, ¿KAZUMA TIENE CURIOSIDAD POR ESTO?





¡ES UN HONOR CONOCERLA, SEÑORA!

SOY UN VENDEDOR AMBULANTE, ¡Y HE OÍDO HABLAR DE SUS HAZAÑAS!

HE ESTADO BUSCANDO AVENTUREROS COMO TÚ, ¡DEL TIPO QUE PUEDA ENFRENTARSE AL EJÉRCITO DEL REY DEMONIO Y VIVIR PARA CONTARLO!

¡DE LOS QUE SE BURLAN DEL PELIGRO Y LUCHAN CONTRA EL REY DEMONIO DÍA Y NOCHE!

V-VAYA, ¡ME VAS A HACER SONROJAR!






¡Y LUEGO ME LO VENDIÓ A UN PRECIO ESPECIAL!


¡ASOMBROSO! ¿NO? ¡MI PROPIO DRAGÓN!
EH, AQUA...
¿CUÁL FUE ESE "PRECIO ESPECIAL"?


¡NO LO VAS A CREER! ¡DIJO QUE ACEPTARÍA TODO EL DINERO QUE TENÍA Y NO PEDIRÍA UN ERIS MÁS!


¡Y LOS HUEVOS DE DRAGÓN NUNCA BAJAN DE MIL MILLONES! ¡SALÍ MUY POR DELANTE!
¡ES GENIAL CONOCER A UNA PERSONA DECENTE DE VEZ EN CUANDO!


YA SÉ CÓMO LE VOY A LLAMAR: ¡KINGSFORD ZELTMAN!
¡VA A SER EL EMPERADOR DE LOS DRAGONES ALGÚN DÍA!
ASÍ QUE CUANDO HABLES CON ÉL, ¡LLÁMALO EMPERADOR ZEL!
Okey. Hora del baño
KAZUMA... ESO ES UN HUEVO DE GALLINA POR DONDE LO VEAS.
No sé lo digas
¿Y COMO PAGO TODA ESA COMIDA Y BEBIDA DE HACE UN RATO...?
Espero no lo haya puesto en mi cuenta...



モア
アァァ

SIENTO HABERTE HECHO HACER ALGO TAN ESTÚPIDO.

TODO ESTÁ BIEN. ESTA ES LA ÚNICA FORMA DE HACER QUE AQUA NO SE QUEDE SOLA EN CASA, ¿VERDAD?

¡Y TEN CUIDADO DE NO ROMPERLO MIENTRAS LO MANTIENES CALIENTE, MEGUMIN!



BIEN, COMO SEA, SOY UNA DEIDAD OCUPADA, ACABEMOS CON ESTO.

¡OYE! ¡¡ABRE DE UNA VEZ!!

Oye...

¡ABRE ESTA PUERTA! ¿TE DAS CUENTA DE LO TARDE QUE ES?

¡¿NO PUEDO TENER UN MOMENTO DE PAZ INCLUSO A PRIMERA HORA DE LA MAÑANA?!

ERES UNA MOLESTIA PARA TODO EL VECINDARIO, ¡¡MUJER RUIDOSA!!

¡SI INSISTES EN HACER TAL ESCÁNDALO MANCILLARÁS LA REPUTACIÓN DE ESTA TIENDA! ¡TE PONDRÉ UNA MALDICIÓN QUE HARÁ CRECER ALOE EN TU TRASERO!

¡ME GUSTARÍA VERTE INTENTARLO! ¡¿CREES QUE UN DEMONIO DE SEGUNDA COMO TÚ PUEDE MALDECIRME?!

AHORA QUE NOS HEMOS OCUPADO DE ESA PEQUEÑA DISTRACCIÓN…
CHICO, SÉ POR QUÉ HAS VENIDO.
QUIERES TU RECOMPENSA POR LOS ARTÍCULOS QUE HICISTE. ESTÁ LISTO.
EMM… SÍ, ESO ES LO QUE QUIERO. PERO ¿DÓNDE ESTÁ WIZ?









CUYO CUERPO VOLUPTUOSO SE AGITA DE DESEO SEXUAL...

QUE, A PESAR DE SER VIRGEN, NOCHE TRAS NOCHE-

¡HEEEEEEEEEEEEEEEEEEEY!

¡MMM! ¡EL DELICIOSO SABOR DE LA HUMILLACIÓN!

¡OYE! ¡DEJA MIS PRODUCTOS EN PAZ!

¡¡N-NO PUEDES SIMPLEMENTE HABLAR DE ESAS COSAS!!

¡HEY, DATE PRISA Y TERMINA TU FRASE!

CÁLMATE, DONCELLA ACORAZADA. TE ESPERA UN DESTINO DE DESTRUCCIÓN.

¡¿UN DESTINO DE DESTRUCCIÓN?!

PERMÍTAME CONTARTE TU FORTUNA.

¡¿A MI?! ESO NO ES…

¡HMPH! MIS PREDICCIONES NO SON COMO LAS TONTERÍAS INESPECÍFICAS DE LOS DIOSES.

DARKNESS, SOLO PUEDES CREER LA MITAD DE LAS COSAS QUE DICE ESTE SUJETO.

TE SUGIERO QUE ME ESCUCHES, POR TU BIEN.















PRÓXIMA PREGUNTA.
LA PIEZA DE ROPA PERTENECIENTE A TU AMIGA MAGA QUE SE DEJÓ EN EL CESTO DE LA ROPA SUCIA EN EL BAÑO. SECRETAMENTE LO SOSTUVISTE CONTRA TU CUERPO, MIRÁNDOTE EN EL ESPEJO Y MURMURANDO FELIZMENTE, "SÍ, DE NINGUNA MANERA ESTO FUNCIONARÍA. DE NINGUNA MANERA..." ¿POR QUÉ?
¡¿HIK?!



¡FUE SOLO EL IMPULSO PASAJERO DE UNA CHICA HIPERMUSCULAR Y DESAGRADABLE DE PROBÁRSELO! PERDÓNAME... LO SIENTO...

¡NO HAY NADA DE MALO EN QUERER VERSE LINDA, DARKNESS! ¡TENGO UN VESTIDO QUE SIN DUDA TE QUERÍA INCREÍBLE, PUEDO PRESTARTELO CUANDO QUIERAS Y TE VERAS MUY BONITA!

NI SIQUIERA SE DA CUENTA DE QUE ESTA ECHANDO SAL A LA HERIDA

BIEN RESPON-DIDO.

MI PREGUNTA FINAL, ENTONCES.

SIGUES USANDO ROPA QUE DEJA AL DESCUBIERTO TU FIGURA, AUNQUE SABES QUE ESE JOVEN CON EL QUE VIVES NO PUEDE DEJAR DE MIRARTE CON LUJURIA ANIMAL. ¿POR QUÉ ES-

¡¿ESTO REALMENTE TIENE ALGO QUE VER CON VER MI FORTUNA?!

ドキ









SABÍA QUE ESTABAS DESTINADA A LA DES-TRUCCIÓN.

TU CASA, Y TU PADRE, PRONTO SE VERÁN EN GRAVES PROBLEMAS.

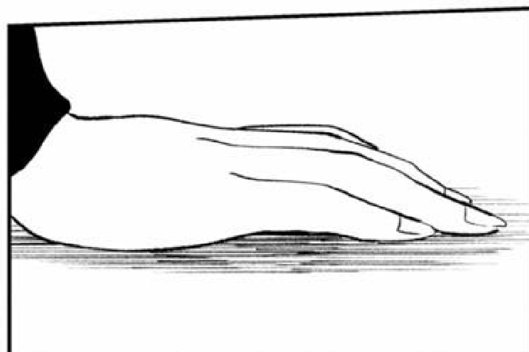


¡HM! PARECE QUE CON TU FUERZA, ES IMPOSIBLE.

SERÍA BUENO QUE LO ABANDONARAS TODO Y HUYERAS CUANDO LLEGUE ESE MOMENTO.

EMPEZAR DE NUEVO EN UN LUGAR LEJANO CON ESTE HOMBRE QUE ESTÁ PENSANDO "CON EL SUFICIENTE IMPULSO, PODRÍA HACER LO QUE QUIERA CON DARKNESS", PERO QUE CARECE DEL CORAJE PARA CRUZAR ESA LÍNEA.

DETENTE. CADA VEZ QUE ABRES LA BOCA, LOS MIEMBROS DE MI GRUPO CONFÍAN MENOS EN MÍ.





PERO PASE LO QUE PASE, NO PODRÉ ESCAPAR.

DEJEMOSLO EN QUE... ESCUCHARÉ LA MITAD DE LO QUE DIJISTE.


KAZUMA. TIENES MUCHO DINERO AHORA, Y OBVIAMENTE NO TIENES LA INTENCIÓN DE EMPRENDER NINGUNA MISIÓN POR UN TIEMPO, ¿NO ES ASÍ?
NO ES QUE ESTÉ ESPECIALMENTE PREOCUPADA POR ESTA "FORTUNA" DE VANIR, PERO HA PASADO UN TIEMPO DESDE QUE ESTOY EN CASA. TAL VEZ IRÉ A VER A MI PAPÁ.


¿QUÉ PASA CON ELLA...?
CHICO...


VUESTRA RECOMPENSA, COMO LO PROMETÍ.
Llévatela
どどん
¡WHOA!


じーん
¡WHOO-HOO! ¡AHORA REALMENTE NO TENGO QUE TRABAJAR!
MEJOR PASARÉ POR EL BANCO PARA MANTENER ESTE DINERO SEGURO...
¡ESPERA!


CHICO QUE CON ESTA GANANCIA INESPERADA TIENE LA INTENCIÓN DE HACER UNA RESERVACIÓN EN SU TIENDA FAVORITA ESTA NOCHE.
OJALÁ DEJARA DE PREVER MIS PLANES PARA LA NOCHE.
NECESITO HABLAR CONTIGO.


¿RECUERDAS LO QUE TE DIJE LA PRIMERA VEZ QUE TE VI EN ESTA TIENDA?
UH... ¿ME DIJISTE ALGO?
VAYA, ¿HAS OLVIDADO MI GENEROSO CONSEJO?

LE DIJE A SU AMIGA CRUZADA ANTES QUE SU FUERZA NO SERVIRÍA DE NADA, ¿NO ES ASÍ?

PERO CON VUESTROS ARDUOS ESFUERZOS, ES POSIBLE QUE TODAVÍA LO SEA.

ENTONCES DÉJEME ADVERTIRLE DE NUEVO QUE HARÍA BIEN EN NO CONTENTARSE CON EL PAGO QUE HA RECIBIDO,

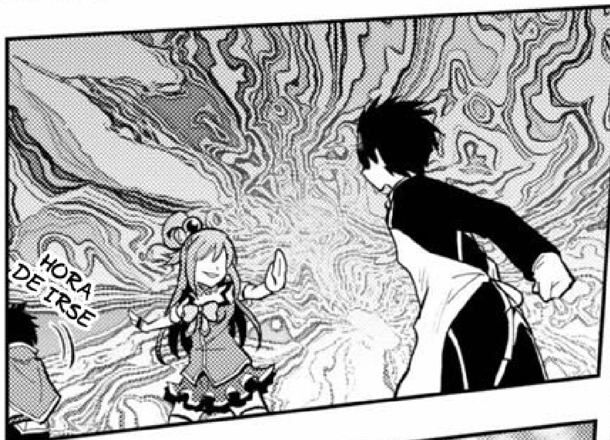
SINO EN HACER MUCHAS MÁS COSAS PARA VENDER.

...¿QUE DEMO...?

TAMBIÉN TE VOY A DAR ALGUNOS CONSEJOS.

EL DINERO QUE HAS TRABAJADO TAN DURO PARA AHORRARLO LO REINVERTIRÁS CON WIZ Y, DESPUÉS DE UN TIEMPO,

SE HABRÁ IDO, ¡PUF! ¿QUÉ HAY SOBRE ESO? ¡AQUA, LA QUE TODO LO VE HA DICHO TU FUTURO!



24





Continuará

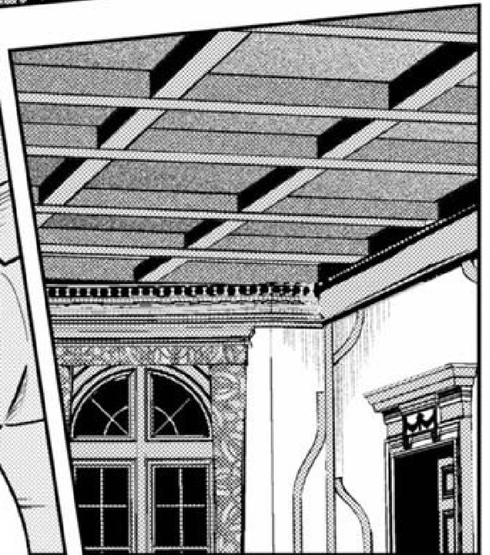

KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!
12



KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!


KONOSUBA:
GOD'S BLESSING
ON THIS
WONDERFUL
WORLD!
12





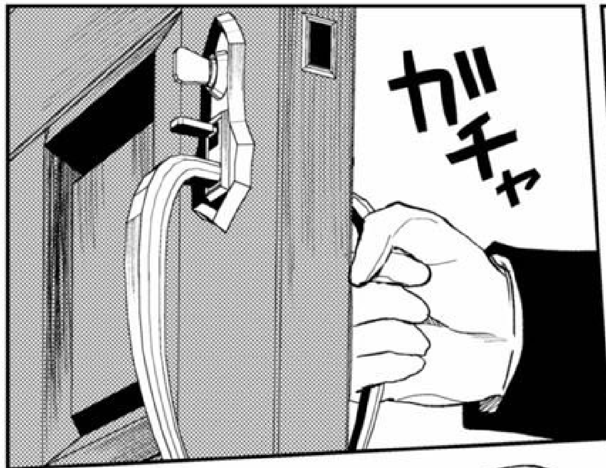


1

¿PODRÍAS DARME UN BOCADO DE MI HAMBURGUESA?

¡AL MENOS DEJA DE INTENTAR CALENTAR TU HUEVO DURANTE LAS COMIDAS!


¡NI HABLAR! ¡SI ME DESCUIDO AUNQUE SEA UN SEGUNDO, NO ECLOSIONARÁ!
ESCUCHA, INCLUSO SI SALE DEL CASCARÓN, SÓLO VA A SER UN SIMPLE-


ガチャ


CON PERMISO.


DISCULPA POR MOLESTARTE DURANTE LA CENA, PERO ME GUSTARÍA TENER UN POCO DE SU TIEMPO.




TENGO ASUNTOS URGENTES CON LA DAMA DUSTINESS.
ESPERE.

APARECIENDO A LA HORA DE LA COMIDA... ¡SIN SIQUIERA LLAMAR A LA PUERTA! ¡ESTO ES LO MÁS GROSERO QUE HE VISTO!

¿ME LLAMAS "DAMA DUSTINESS"? ENTONCES DEBES SER DE ALGUNA CASA NOBLE. ¿QUIÉN ES TU AMO?

MIL DISCULPAS, MILADY.

MI AMO, ALDERP BARNES ALEXEI, PREGUNTA POR USTED.

¡¿QUÉ?!

UN CARRUAJE LA ESPERA AFUERA.










¿DE QUÉ CREES QUE SE TRATA?
MENCIONÓ, ALDERP. ¿QUÉ QUIERE ESE VIEJO PEDORRO…?


IRRUMPIR EN LA CASA DE UNA PERSONA…
¡Y DARKNESS SE FUE CON ÉL! ¿ME PREGUNTO SI ESTARÁ BIEN?
ESPERO QUE NO SE VEA ENVUELTA EN ALGO RARO OTRA VEZ.
SUPONGO QUE NO TENEMOS MÁS REMEDIO QUE ESPERAR A QUE VUELVA A CASA.
MM…


DARKNESS SE FUE - ¡ESO SIGNIFICA QUE TENGO EL RESTO DE SU CENA!
¡VAMOS, MEGUMIN, DATE PRISA Y TRÁELA AQUÍ!
A VECES ENVIDIO SU SIMPLEZA…



PARECE QUE NO SE DESPRENDE INCLUSO CON LA NUEVA TEMPORADA.
HEY CHOMUSUKE, ¿ERES SECRETAMENTE UNA HERMOSA CHICA GATO QUE AÑADE *¡NYA!* AL FINAL DE TODAS SUS FRASES?
SÓLO PARA QUE LO SEPAS, NO SOY REACIO A LAS HEMBRAS NO TOTALMENTE HUMANAS. SIENTETE LIBRE DE MOSTRAR TU VERDADERO YO A MI ALREDEDOR, ¿EH?





¡KAZUMA!

¡VAMOS A CAZAR UN MONSTRUO CON RECOMPENSA! ¡UNO GRANDE!

DA-

6



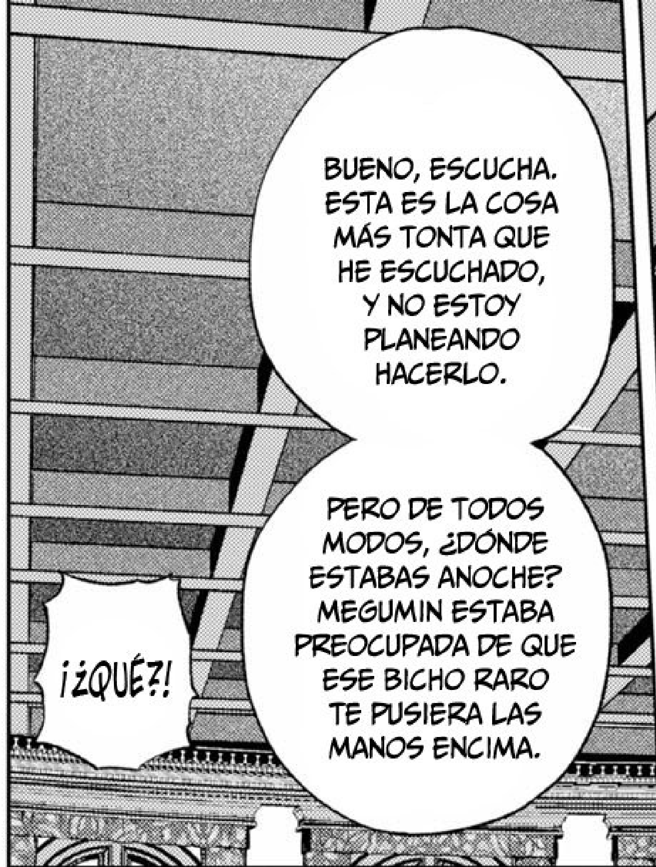

SALES TODA LA NOCHE, ¿Y AHORA ESTO?
NO ME IMPORTA LO QUE HAGAS O CON QUIÉN, PERO ESTE ASUNTO DE LA HIJA PRÓDIGA TIENE QUE SER...
¡IDIOTA! ¡NO ESTUVE FUERA TODA LA NOCHE!


¡ME QUEDÉ EN MI CASA PORQUE NO QUERÍA MOLESTAROS LLEGANDO TARDE A CASA!
¡PERO ESCUCHA, ESTO ES LO QUE IMPORTA!


¿"RECOMPEN-SA: HIDRA KOWLOON"?
HUH, SE PARECE A ORICHI...
¿ORICHI? NUNCA HE OÍDO HABLAR DE ELLA.

LA HIDRA DE KOWLOON VIVE EN LAS MONTAÑAS CERCA DE AXEL.
CUANDO AGOTA TODO EL PODER MÁGICO QUE TIENE ALMACENADO EN SU CUERPO, SE VA A DORMIR AL FONDO DE UN LAGO.
ALLÍ, SE QUEDA ABSORBIENDO MP DE LA TIERRA CIRCUNDANTE.
UNA HIDRA PUEDE TARDAR HASTA DIEZ AÑOS EN ALMACENAR SUFICIENTE MP PARA DESPERTAR DE NUEVO...


…Y ESTA SE DURMIÓ POR ÚLTIMA VEZ HACE CASI UNA DÉCADA.
SE ESPERA QUE SE DESPIERTE PRONTO, ¿EH?


BUENO, ESCUCHA. ESTA ES LA COSA MÁS TONTA QUE HE ESCUCHADO, Y NO ESTOY PLANEANDO HACERLO.
PERO DE TODOS MODOS, ¿DÓNDE ESTABAS ANOCHE? MEGUMIN ESTABA PREOCUPADA DE QUE ESE BICHO RARO TE PUSIERA LAS MANOS ENCIMA.
¡¿QUÉ?!


LO QUE PASÓ AYER NO TIENE NADA QUE VER CON NINGUNO DE USTEDES.
ES UN ASUNTO DE NEGOCIOS. DEBERÍAS MANTENERTE AL MARGEN.
DE TODOS MODOS, HABLARÉ CON MEGUMIN, APUESTO A QUE ELLA ESTARÍA INTERESADA…
MEGUMIN Y AQUA SALIERON DE COMPRAS. AQUA QUIERE CONSEGUIR UN COLLAR PARA SU POLL- QUIERO DECIR DRAGÓN.
O-OH.


SI REALMENTE ESTÁS DECIDIDA A HACERLO, ENTONCES VE CON AQUA Y MEGUMIN.
NO ME IMPORTA SI LLORAS O SUPLICAS. ¡ME QUEDO EN CASA!
¡¿CUÁNDO HE LLORADO O SUPLICADO ALGO DE TI?!


KAZUMA, SE HA VISTO CRECER LA HIERBA EN LA ORILLA DEL LAGO RECIENTEMENTE.
ESO SIGNIFICA QUE LA HIDRA NO NECESITA ABSORBER MÁS PODER MÁGICO DE LA TIERRA Y DESPERTARÁ PRONTO.
Y CUANDO LO HAGA, ¡EL PUEBLO ESTARÁ EN PELIGRO!

¡SABES LO QUE SIGNIFICA, KAZUMA! ¡SOMOS LOS ÚNICOS QUE PODEMOS SALVAR NUESTRO HOGAR!

¡OH, HEROICO KAZUMA SATOU, ASESINO DE MUCHOS GENERALES DEL REY DEMONIO! LA HIDRA ESPERA, Y AHORA ES EL MOMENTO DE-

¿CREES QUE VOY A IR A POR TODAS PORQUE ME HAS LLAMADO HEROICO? ¿QUÉ TAN ESTÚPIDO CREES QUE SOY?

¡¿?!

ME CONOCES LO SUFICIENTE COMO PARA ENTENDER ESTO AHORA.

SI QUIERES ALGO DE MÍ COMODIDAD, HAZ QUE VALGA LA PENA.

¡Y no con dinero!

ERES TAN MALO COMO SIEMPRE...

......

E-ESTÁ BIEN. EN ESE CASO...

...CUANDO DERROTES A LA HIDRA...

...TE RECOMPENSARÉ CON UN... UN BESO...

¿QUÉ ERES, ESTÚPIDA?

¡¿?! ¡¿?!

¡NO SOY UN NIÑO! ¡NO VOY A ARRIESGAR MI VIDA POR UN BESO!

¡DIABLOS, CREO QUE PODRÍAS TENER UNA OPINIÓN MUY ALTA DE TI MISMA!

¡P-P-P-POR QUÉ, TUUU...!

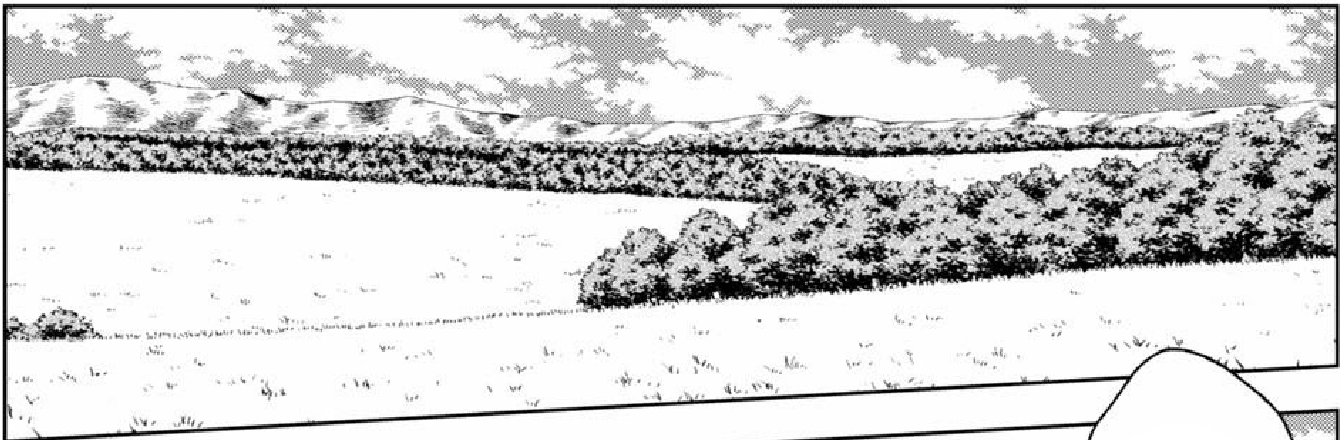
HEY, CHOMUSUKE, CREES TAMBIÉN QUE ESTA CHICA ES DEMASIADO ENGREÍDA, ¿VERDAD?

¿Nyaa?

¡INFELIZ! ¡TE VOY A MATAR!

Volvi-

OH, AHORA ERES TÚ LA QUE ESTÁ ENFADADA, ¿EH? ¡¿QUIERES UN POCO DE ESTO?!



10



EL EJÉRCITO HA LIDIADO CON OTRAS HIDRAS RODEÁNDOLAS Y AGITÁNDOLAS HASTA QUE SE QUEDABAN SIN MAGIA Y VOLVÍAN A DORMIR.

LA CAPITAL ENVIARÁ ALGUNOS CABALLEROS ALREDEDOR DE LA HORA EN QUE ESTA HIDRA DEBERÍA DESPERTARSE.

YA VEO. TENEMOS UN SEGURO.

UH, ¿PERO ESO NO SIGNIFICA QUE LOS CABALLEROS PODRÍAN MANEJAR ESTO? NO HAY NECESIDAD DE IR METIENDO LAS NARICES EN…

ER, UH, PERO ESO SÓLO PATEARÍA EL PROBLEMA DE LA HIDRA POR EL CAMINO, EN REALIDAD NO LO RESOLVERÍA…

¡¡NOOOOOOOOOO!!

¡¡NO HIDRAS!!

¡VAMOS! ¡NECESITAMOS QUE NOS AYUDES A DESPERTAR AL MONSTRUO!

¡¿PERO POR QUÉ?! ¡¿PARA QUÉ DARKNESS QUIERE ESTA RECOMPENSA?!


¡DÉJAME IR A CASA! ¡TENGO QUE ESTAR ALLÍ CUANDO NAZCA EL EMPERADOR ZEL!
¡TÚ POLLITO AÚN NO NACERÁ! ¡Y ESTARÁ BIEN EN CASA DE WIZ!
¿Por qué insistes en llamarlo pollito?
チャプ…

チャプ…

BIEN.


LA HIDRA ODIA EL AGUA LIMPIA, ASÍ QUE DEBERÍA APARECER EN POCO TIEMPO.
PARECE UN CADÁVER FLOTANTE AHÍ FUERA…


KAZUMA, ME SIGO PREGUN-TANDO…
¿CÓMO ES QUE AQUA PUEDE PURIFICAR EL AGUA SIN PARECER QUE ENTONA NINGUNA MAGIA?
チャプ
チャプ
DEBO DECIR QUE YO TAMBIÉN TENGO CURIOSIDAD. PENSÉ QUE TAL VEZ ERA UNO DE SUS TRUCOS DE FIESTA.
OH, ¿ESO?


ELLA SOLO DICE QUE ES PORQUE ES LA DIOSA DEL AGUA.


Hmmm…


¡ESTO ES!
¡PUEDO SENTIR UNA MAGIA EXTRA-ORDINARIA SURGIENDO DEL FONDO DEL LAGO!

¡HEY! ¡AQUA, AQUÍ VIENE! ¡SAL DE AHÍ!

¿EH? ¡VE ALLÍ, VEN AQUÍ, DECÍDETE!

ユラア

ESPERA UN SEGUNDO…

¿ESA COSA NO PARECE AÚN MÁS GRANDE DE LO QUE DIJERON?

CREO QUE LAS HIDRAS MÁS GRANDES PUEDEN SER DEL TAMAÑO DE UNA CASA.


¡K-KAZUMA-SAAAAAN! ¡ALGO MUY, MUY GRANDE VIENE A POR MÍ!


¡NO QUEDA DE OTRA! ¡MANTENDRÉ NUESTRA RUTA DE ESCAPE ABIERTA!
¡MEGUMIN, PREPARA TU MAGIA! ¡DARKNESS MANTENLA A SALVO!

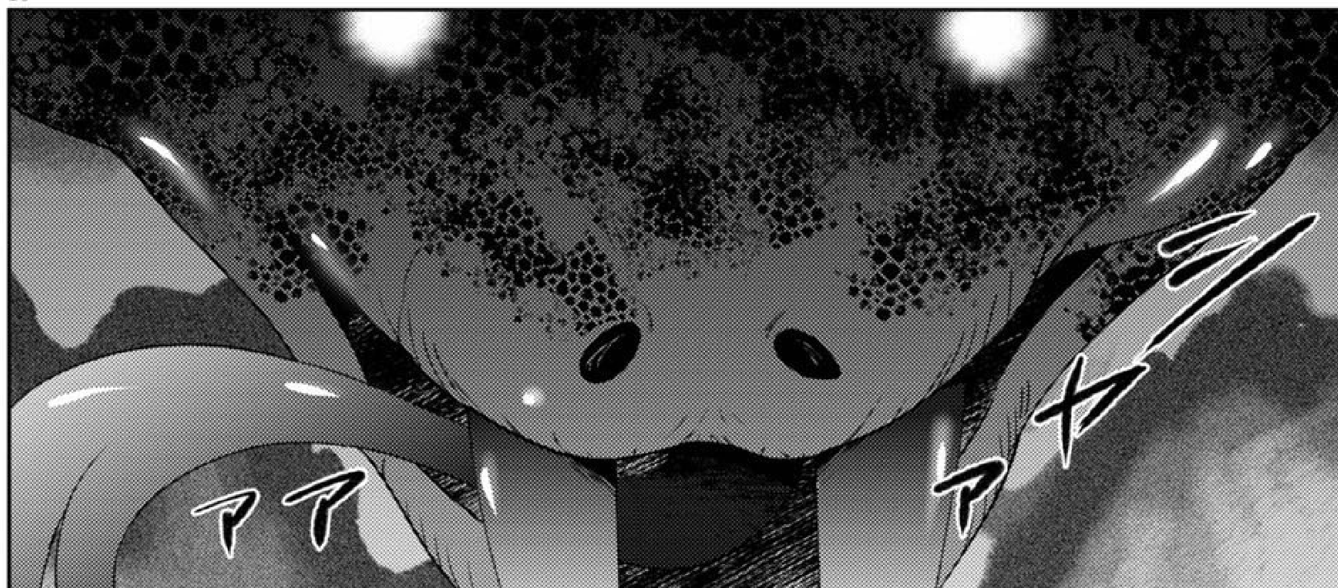


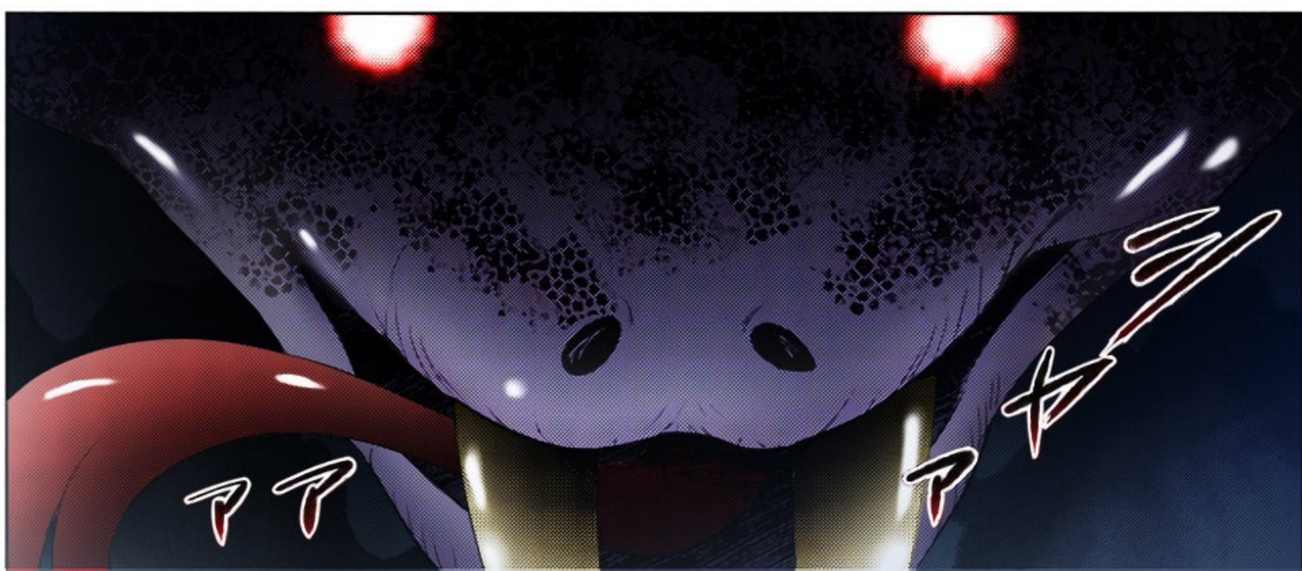

¡LO TENGO! ¡SOY COMO UNA PARED DE LADRILLOS!


ES M-MUCHO MÁS GRANDE DE LO QUE ANTICIPÉ, PERO ESTOY SEGURA DE QUE M-MI MAGIA DE EXPLOSIÓN AÚN PUEDE MANEJARLO...



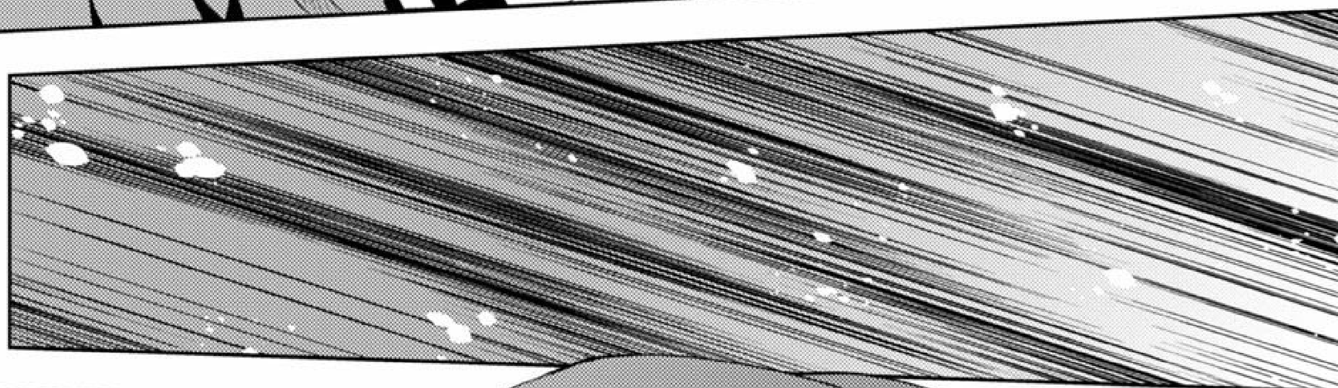
シャオオオ




シャア
アア
BY:HERO7

OH, MIERDA.

DEBERÍA HABER PASADO DE ESTO.



BUENO, PERO SI ES KAZUMA.

¿MUERTO OTRA VEZ? ¡PATÉTICO!

VAYA, NO ESTAMOS DE BUEN HUMOR, ERIS-SAMA.
¡PERDÓN! ES UNA FRASE TAN FAMOSA QUE TENÍA QUE PROBARLA.
SIN EMBARGO, ME SORPRENDE VERTE TAN TRANQUILO.
DIGAMOS QUE ESTOY ACOSTUM-BRADO A ESTO.

18



¿QUÉ PASA CON ESA COSA DE TODOS MODOS?

LE VOLAMOS LA MITAD DE LAS CABEZAS CON MAGIA DE EXPLOSIÓN...

...¿Y LES VUELVEN A CRECER? ¡NO ES MUY JUSTO!

ER... BUENO, NO TE EQUIVOCAS...

ENTONCES, ¿CÓMO ESTÁ MI CUERPO DESPUÉS DE SER COMIDO?

SUPONGO QUE SÍ ESTÁ MUY DAÑADO, NO PUEDO VOLVER O ALGO ASÍ.

UMM... ¡ESTÁ BIEN! ¡TODAVÍA PUEDES RESUCITAR!

SÓLO TE FALTA UN... TREINTA POR CIENTO...

Olvida lo que he pregun-tado.

AHEM...
KAZUMA-SAN...
POR FAVOR... INTENTA NO ENFADARTE DEMASIADO CON DARKNESS, ¿VALE?
SÉ QUE ELLA FUE LA QUE TE CONVENCIÓ DE IR A ESTA CACERÍA, ¡PERO TENÍA SUS RAZONES!



20







DIJISTE QUE A VECES BAJABAS AL MUNDO DE LOS MORTALES PARA JUGAR.

¿VIENES ALGUNA VEZ A AXEL?





YA NOS HEMOS VISTO VARIAS VECES EN EL REINO DE LOS MORTALES.

PENSÉ QUE YA TE HABRÍAS DADO CUENTA.



Continuará

YA NOS HEMOS VISTO VARIAS VECES EN EL REINO DE LOS MORTALES.

PENSÉ QUE YA TE HABRÍAS DADO CUENTA.



この素晴らしい世界に祝福を!

原作:暁 なつめ
作画:渡真仁
キャラクター原案:三嶋くろね



Capítulo 69 | Descanso Eterno Para El Amo De Este Lago! (1)







ENTONCES TE DARÉ UNA PISTA. ALLÁ ABAJO NO ME VEO COMO AQUÍ.

SOY MÁS EXTROVERTIDA Y HABLO DE MANERA DIFERENTE TAMBIÉN.

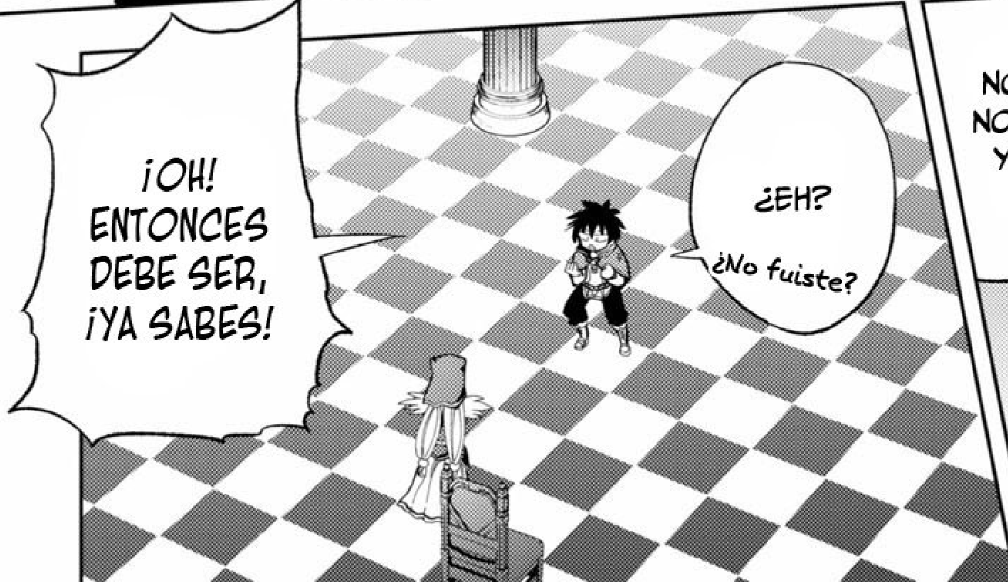
¿EH?


SE VE DIFERENTE…
MÁS EXTRO-VERTIDA, HABLA DIFERENTE…


Y PUEDO SER UNA DIOSA…
PERO ESO NO SIGNIFICA QUE SEA UNA SACERDOTE EN EL PLANO MORTAL, COMO AQUA-SENPAI.
¡AH, LO TENGO!


RECUERDO CUANDO KEITH DIJO, "¡ASÍ QUE ES CIERTO QUE LOS SENOS DE LOS SACERDOTES DE ERIS SON INVERSAMENTE PROPORCIONALES AL TAMAÑO DE SU FE! ¡MEE-HEE-HEE!"
¡Y MARIS LE DIO UN PUÑETAZO EN LA CARA!
¡ESA ERAS TÚ!


……
NO… NO FUI YO.


¿EH?
¿No fuiste?
¡OH! ENTONCES DEBE SER, ¡YA SABES!

CUANDO EL DUST DIJO: "ESCUCHÉ QUE LA DIOSA ERIS USA ALMOHADILLAS. ¡APUESTO A QUE UNA SEGUIDORA DE ERIS CON GRANDES TETAS SE ENFRENTARÍA A UNA IRA DIVINA! ¿SON REALES? SI USTEDES DOS NO ESTÁN USANDO ALMOHADILLAS, SERÁ MEJOR QUE LO PRUEBEN PARA MÍ AHORA MISMO, ¡QUÍTENSE ESAS CAMISAS! "

¡Y DARKNESS SE ASOCIÓ CON SERIS PARA DARLE UNA PALIZA! **¡DEBES SER SERIS!**

ERROR OTRA VEZ.

LO SIENTO MUCHO, ERIS-SAMA. ME RINDO. ¡DIME LA RESPUESTA!

DE LO CONTRARIO, ME TEMO QUE TE HARÉ ALGO GROSERO SIN DARME CUENTA, ¡Y LUEGO TENDRÁS QUE CASTIGARME!

ES UN POCO TARDE PARA PREOCUPARSE POR ESO...


...CONSIDERANDO LO QUE HICISTE LA PRIMERA VEZ QUE NOS CONOCIMOS.


¿EH?
¡OH! ¡NADA!


SABES, CREO QUE ME GUARDARÉ MI IDENTIDAD PARA MÍ.
¡¿QUÉ?! ¡NO ES JUSTO!


¡AHORA ESO ME VA A MOLESTAR! ¡VAMOS!
¡¿ESTÁS MOLESTA DE HABLÉ SOBRE EL TAMAÑO DE LOS PECHOS DE TU IDENTIDAD SECRETA?!
LO JURO, NUNCA PENSÉ QUE SERÍAS TAN SENSIBLE SOBRE EL TEMA DEL TAMAÑO DE TUS PECHOS
¡E-ESTÁ BIEN, KAZUMA SATOU-SAN!
¡PARECE QUE TU RESURRECCIÓN ESTÁ LISTA PARA COMENZAR! ¡HASTA LUEGO!
¡¡HEY, ESPERA!!


¡NO ME ENVÍES DE VUELTA! NO HASTA QUE SEPA TU VERDADERA IDENTIDAD...
COMO DIJE, ¡ESO TENDRÁ QUE ESPERAR!
¡ADIÓS AHORA! ¡FELIZ VIAJE!
¿EH?
ESA CICATRIZ EN SU MEJILLA... PARECE FAMILIAR...

BENGVENIDO DE GUELTA, GAZUMA...

OH, AQUA. GRACIAS POR LA RESURREC-

¡UGH, ESTO APESTA!

¿¡QUÉ DEMONIOS?!

FUE DURO, DÉJAME DECIRTE. EL ÁCIDO DEL ESTÓMAGO DE LA HIDRA DISOLVIÓ TODA TU ROPA... ENTRE OTRAS COSAS.

¡Al menos cubre tu frente!

ESA ESPADA TUYA CON EL NOMBRE EXTRAÑO, SALIÓ ILESA PORQUE ESTABA PROTEGIDA POR SU VAINA.

¿"NOMBRE RARO"? ¡NO TOLERARÉ TALES INSULTOS HACIA MI SENTIDO DEL NOMBRE!

HUH. BUENO, AL MENOS TODO EL MUNDO ESTÁ BIEN.

Aunque yo mori

CREO QUE ESTOY EMPEZANDO A ENTENDER POR QUÉ LOS CABALLEROS NUNCA ACABAN CON UNA HIDRA.

NO ES PORQUE NO QUIERAN, ES PORQUE NO PUEDEN. PONERLO DE NUEVO A DORMIR ES LO MEJOR QUE PUEDEN HACER.

CREO QUE ESTO ES DEMASIADO PARA NOSOTROS. DEBERÍAMOS DEJAR QUE ELLOS SE ENCARGUEN DE ELLO.








NO ME EMOCIONA PENSAR QUE ME ESTOY ACOS-TUMBRANDO A ESTO.
ちゃぷっ
NI SIQUIERA ESTOY TAN PREOCUPADO POR HABER MUERTO.
い———…
HOMBRE, ¿REALMENTE MI CUERPO HA VUELTO A LA NORMALIDAD?

KAZUMA...

¡¿D-DARKNESS?! ¡¿QUÉ PASO?!

¿TU CUERPO ESTÁ BIEN? ¿NO TE DUELE EN NINGUNA PARTE?

¡GAH!

¡SÍ, ESTOY BIEN! ¡NO HAY PROBLEMA!





SÍ... TIENES RAZÓN...

¿HAY ALGUNA RAZÓN POR LA QUE SIENTES QUE TIENES QUE VENCER A ESTA HIDRA?

TE TRAJE UNA MUDA DE ROPA. LO DEJARE AQUÍ.

¡¿?!

ERRR, B-BUENO...

BINGO.

QUIERO DECIR, ERA DEMA-SIADO OBVIO.

PERO, ESA COSA YA MATÓ A UNO DE SUS AMIGOS UNA VEZ.

PROBABLEMENTE SIENTA QUE NO PUEDE ESPERAR POR IR A LUCHAN DE NUEVO CONTRA ELLA.

OYE, LAS COSAS NO SALIERON BIEN HOY, PERO LA PRÓXIMA VEZ TENDREMOS UN PLAN, ¿OK?

¡¿QUÉ? ¿K-KAZUMA? TU...

SI RENUNCIAS AHORA, ¿QUÉ PASARÁ CON TODOS LOS QUE VIVEN EN ESTA CIUDAD?

¿ES TU COMPROMISO CON EL TÍTULO DE CABALLERO TAN DÉBIL?

AW, VAMOS. ¿ESTUVISTE DICIENDO TODO EL TIEMPO "VOY A PROTEGER A LA GENTE" Y YA TE ESTAS RINDIENDO?



11



ESTA LLUVIA SIMPLEMENTE NO PARARÁ.
LAS HIDRAS SON HABITANTES DEL AGUA… TENDRÍA UNA VENTAJA EN ESTE CLIMA.





ES UN MOMENTO TERRIBLE, ESTÁN DEMASIADO OCUPADOS TRATANDO DE PONER FIN AL INCIDENTE CON LA BANDA DE LADRONES.

LA GUARDIA REAL ESTÁ DE CAZA, Y NO TIENEN TIEMPO PARA LIDIAR CON NUESTROS INSIGNIFICANTES PROBLEMAS…





BUENO.

ES HORA DE JUGAR AL HIKIKOMORI POR UN TIEMPO.

¡KAZUMA! ¡¿QUÉ PASÓ CON ESA ACTITUD AMBICIOSA DE AYER?!

¡¿YA NO VAS A CAZAR A LA HIDRA?!

SI SALGO, ES POSIBLE QUE ALGUIEN ME VEA, ¡Y ENTONCES TODO SE ACABARÍA!

14

DE TODOS MODOS, SIN LOS CABALLEROS, ESTAMOS ABANDONADOS. OLVIDÉMONOS DE ESO.

¡¡SIGUES ENCONTRANDO NUEVAS FORMAS DE SER PESI-MISTA!!

NO, ESPERA...

HE ESTADO HACIENDO TODO MAL, TRATANDO DE PRESIONARTE PARA QUE PARTICIPES EN ESTO...

LO SIENTO, KAZUMA. DEBERÍA HABER TRATADO DE LIDIAR CON ESO YO MISMA EN PRIMER LUGAR.
PUEDE QUE NO PUEDA DERROTAR A ESA COSA, PERO AL MENOS PUEDO DESGASTAR SU MAGIA Y VOLVER A PONERLA A DORMIR.
ADEMÁS, INCLUSO UN MONSTRUO TAN GRANDE DEBE TENER AL MENOS UNA DEBILIDAD.

15









HAA HAA

LO SIENTO, AQUA... ¿PODRÍAS... CURARME...?

¡¿ESTÁS BIEN, DARKNESS?! ¡SABÍA QUE DEBERÍAMOS HABER IDO CONTIGO!

NO... LA LLUVIA SOLO LO HIZO MÁS ENOJADO Y PELIGROSO.

JE... ME HUBIERA GUSTADO LLEVARME AL MENOS UNA DE SUS CABEZAS...

PERO SUPONGO... ESO NUNCA IBA A SUCEDER...




UFF...


O SE VUELVE MÁS FUERTE O MÁS INTELIGENTE.


PERO CREO QUE ESTÁ ENOJADO PORQUE NO PUDO ACABAR CONMIGO.


OYE, DARKNESS, ¡QUÉDATE EN CASA YA!
¡NO TIENES NINGUNA OBLIGACIÓN DE HACER NADA CON ESA HIDRA!
¡REALMENTE VAS A MORIR A ESTE RITMO!


NO TE PREOCUPES, KAZUMA, NO SOY TAN SUAVE COMO CREES.
ADEMÁS, ESTOY EMPEZANDO A APRENDER SU PATRÓN DE ATAQUE. TENGO ESTO CUBIERTO



¡DEBE HABER IDO A CAZAR A LA HIDRA!

¿QUÉ? ¿DE NUEVO?

Y DESPUÉS DE QUE TODOS LE DIJIMOS QUE NO SE FUERA, ¡INCLUSO LA ENCERRAMOS EN SU HABITACIÓN!

ブル ブル

18

¡GAAAAAAAAAH!

¡NO PUEDO SOPORTARLO MÁS!

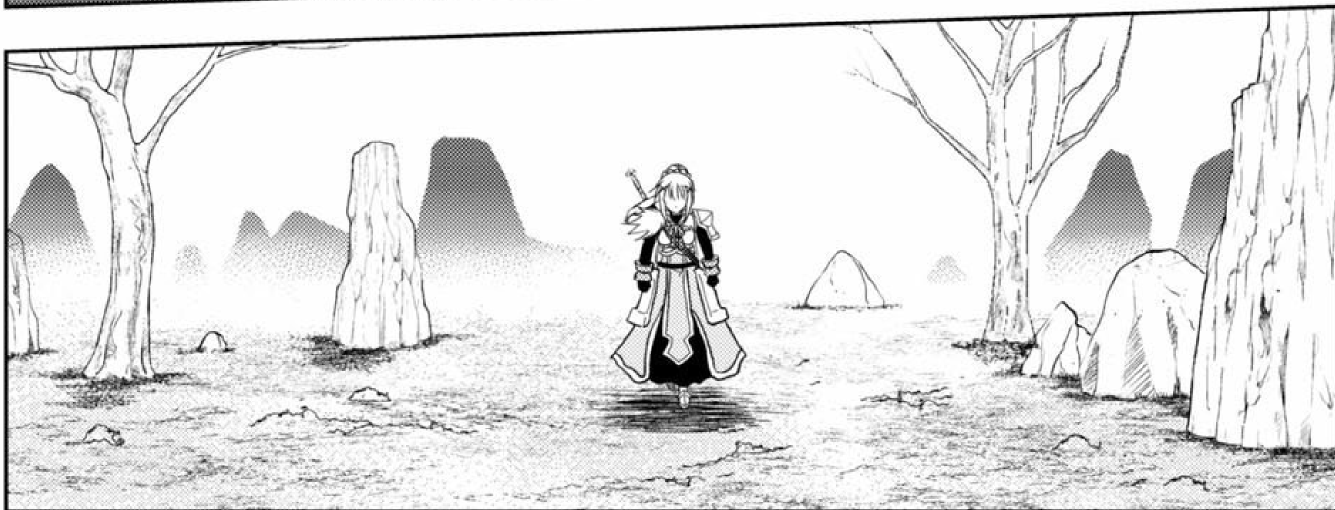
びくっ



Continuará


この素晴らしい世界に祝福を!
Tengo una petición...
原作:暁 なつめ
作画:渡真仁
キャラクター原案:三嶋くろね
Capitulo 70 | ¡Descanso Eterno Para El Amo De Este Lago! (2)

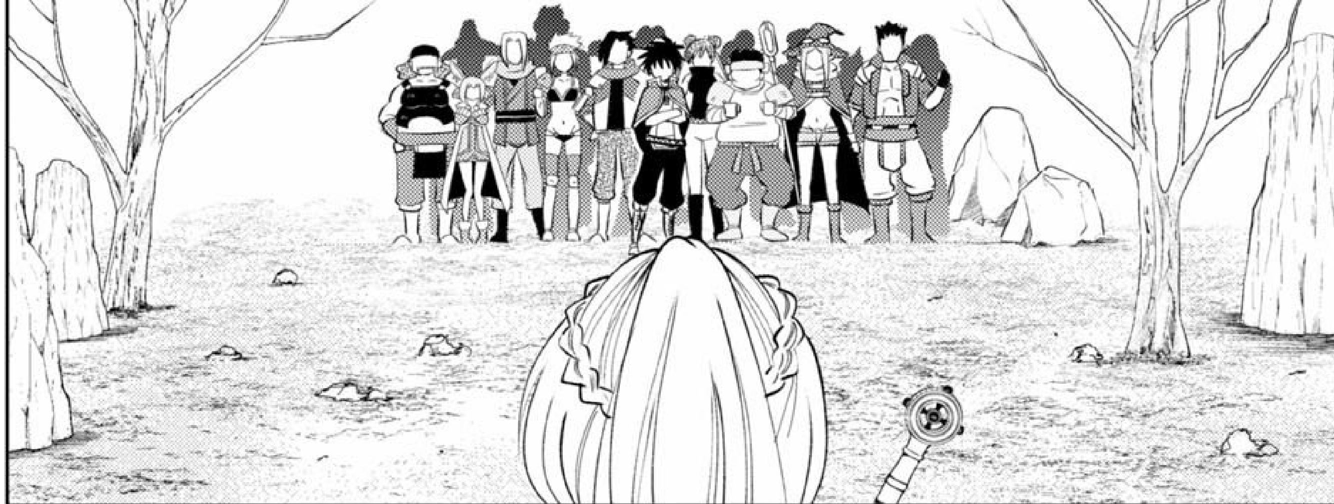






2





HOLA. SIENTO QUE LLEGUEMOS TARDE.

¡HEY, ES LALATINA!

¡LALATINA-CHAN, ESTAMOS AQUÍ!




¡HRGH! ¡PARA, LALATINA!
ギリ
ギリ


¿QUÉ ES TODO ESTE ALBOROTO?
SI ESTA ES UNA NUEVA FORMA DE ACOSARME, TENGO ALGUNAS IDEAS PROPIAS SOBRE...
¡HEY, TE EQUIVOCAS!


¡LE PEDÍ A TODOS AQUÍ QUE NOS AYUDARAN A VENCER A LA HIDRA DE KOWLOON!
ES ESTÚPIDO QUE VENGAS AQUÍ SOLO A ENFRENTARTE A EL TODOS LOS DÍAS.
¿QUÉ...?


EH. BUENO, KAZUMA NOS HA DADO UN MONTÓN DE RONDAS RECIENTE-MENTE.
Y COMO LA GUARDIA REAL NO VIENE, ¡TENEMOS QUE HACER ALGO CON LA HIDRA NOSOTROS MISMOS!
ASÍ QUE ESTAMOS LISTOS PARA HACER LO QUE NECESITES, LALATINA.
¡ESTAMOS AQUÍ PARA TI, LALATINA!

CUANDO LES HABLÉ DE ESTA TONTERÍA QUE HACÍAS TODOS LOS DÍAS, NO PUDIERON ESPERAR PARA AYUDAR.

SÉ QUE NO PUEDES EVITAR SER UN CABEZA DE MÚSCULO, PERO NO NOS PREOCUPES TANTO, ¿VALE?



MUCHAS GRACIAS A TOD-

¡WAAAAH! ¡¡KAZUMA-SAAAAN!!


¡LA HIDRA SE DESPERTÓ MUCHO MÁS RÁPIDO QUE LA ÚLTIMA VEZ!


¿NO TE LO DIJE? ¡TENÍAS QUE ESPERAR A QUE KAZUMA DIERA LA SEÑAL PARA DESPERTAR A LA HIDRA!
¡AH, PERO...! ¡¡PERO!!
¡Quiero volver a casa con el emperador Zel!
プル
¡ESAS DOS SIEMPRE SE INTROMETEN!
¡Arruinando mis planes!
プル


DE ACUERDO, ¡TENGO QUE SEGUIR ADELANTE! ¡VAMOS TODOS!

LADRONES, TIENEN SU CABLE DE ACERO ESPECIAL, ¿VERDAD?

ARQUEROS, ¡PREPAREN ESAS FLECHAS CON GANCHO!

¡LUCHADORES, MANTENGAN LA LÍNEA Y MANTENGAN LA FILA DE ATRÁS A SALVO!

¡OK!

HECHICEROS, ¡PREPÁRENSE PARA LANZAR ESOS HECHIZOS EN CUALQUIER MOMENTO!

LO MEJOR QUE TENGAN, ¡Y NO ESCATIMEN EN MP!

¡DÉJALO EN NUESTRAS MANOS! ¡ESTA VEZ BORRARÉ ESA HORRIBLE HIDRA DE LA FAZ DEL PLANETA!

¡DARKNESS! ¡USA TU HABILIDAD DE SEÑUELO PARA DISTRAER A LA HIDRA!

¡LO TENGO!

OYE, KAZUMA, ¿QUÉ HAY SOBRE MÍ? ¿QUÉ SE SUPONE QUE DEBO HACER?

¡QUÉDATE FUERA DEL CAMINO, AQUA!

¡¿POR QUÉ YO?!

¡OYE! ¡ESTOY AQUÍ, GRAN ZOQUETE!

¡DECOY!

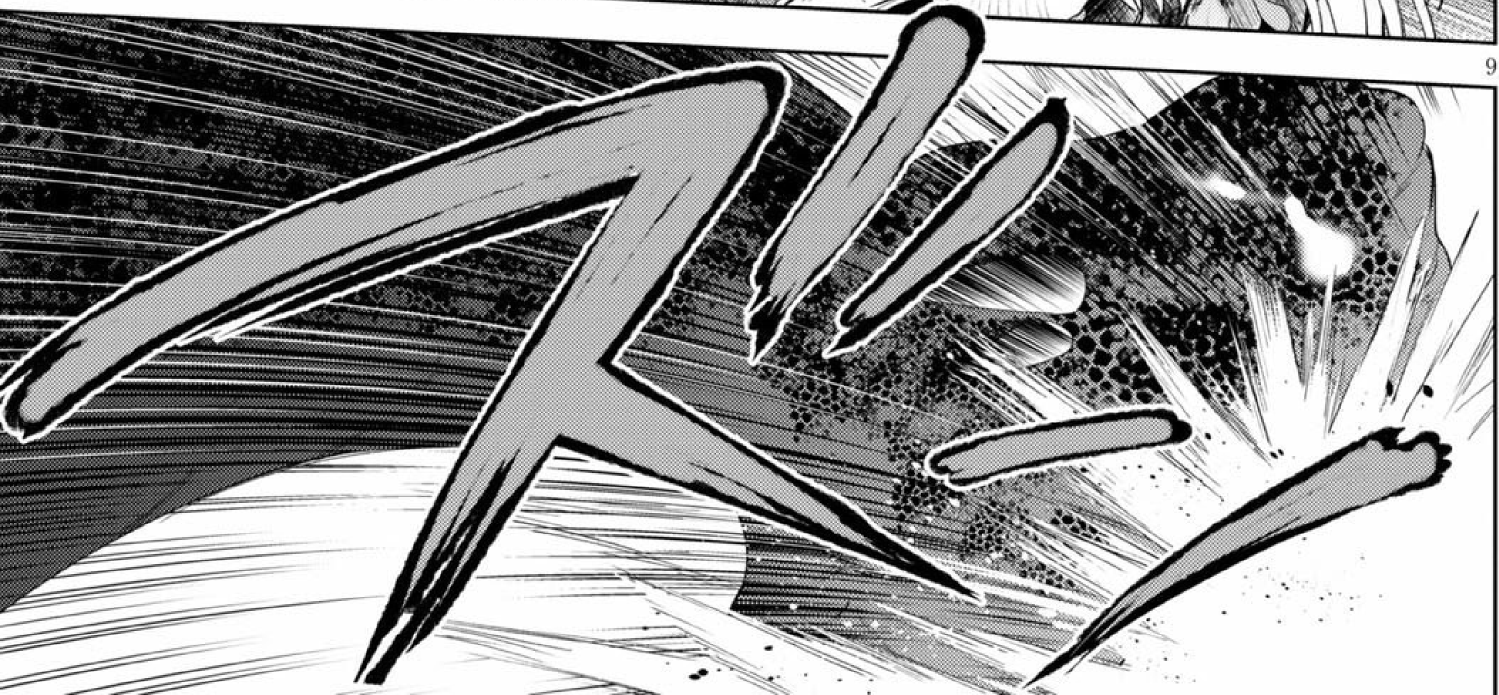
Decoy=Señuelo




¡AQUÍ VIENE!
¡EMBOS-CADA!









Bind=Atar





11



¡PERFECTO! AHORA, TODO EL MUNDO... ¡¡TIREEEEEN!!

うおおお





¡FULL POWER DRAIN TOUCH!






¡¿UWAH?!





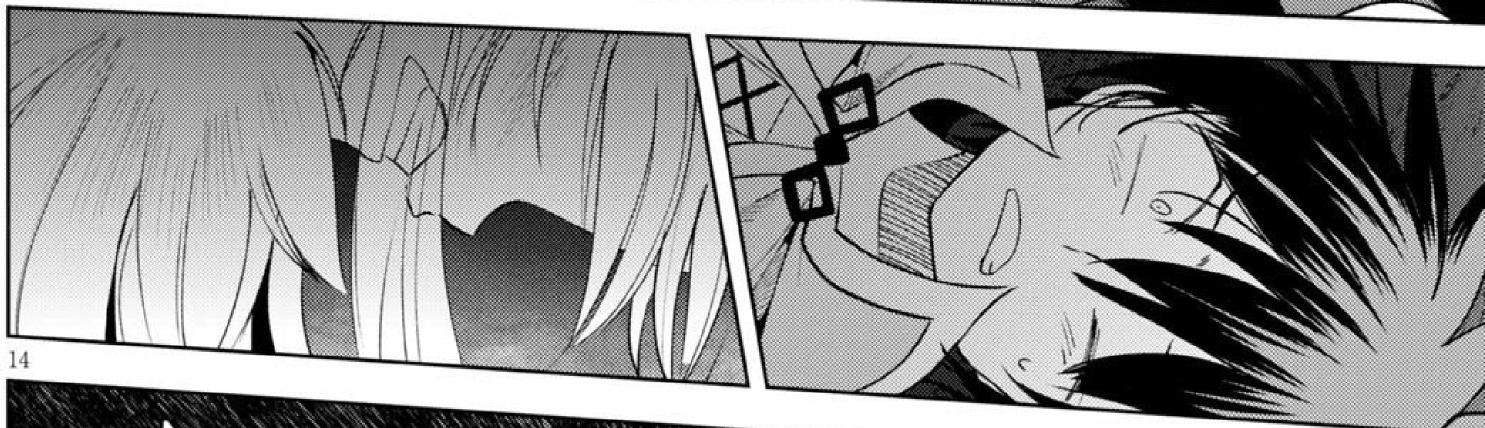





¡MIERDA! ¡ME VA A APLASTAR!




¡KAZUMA!






D-DARKNESS...
GRACIAS... REALMENTE ME HAS SALVADO EL PELLEJO...
HRGH... TE DIJE QUE TE MANTUVIERAS... LEJOS DE LA HIDRA...

CIELOS, NO ESTABAS BROMEANDO CUANDO DIJISTE QUE LOS DUSTINESS TIENEN FUERZA Y RESISTENCIA A SU FAVOR...
¡OLVÍDALO!
¡NO PUEDO AGUANTAR ESTA COSA MUCHO MÁS TIEMPO...!

¡GH!
¡TIENES QUE HACERLO!
¡SIGUE SOSTENIÉNDOLO!

HAA HAA

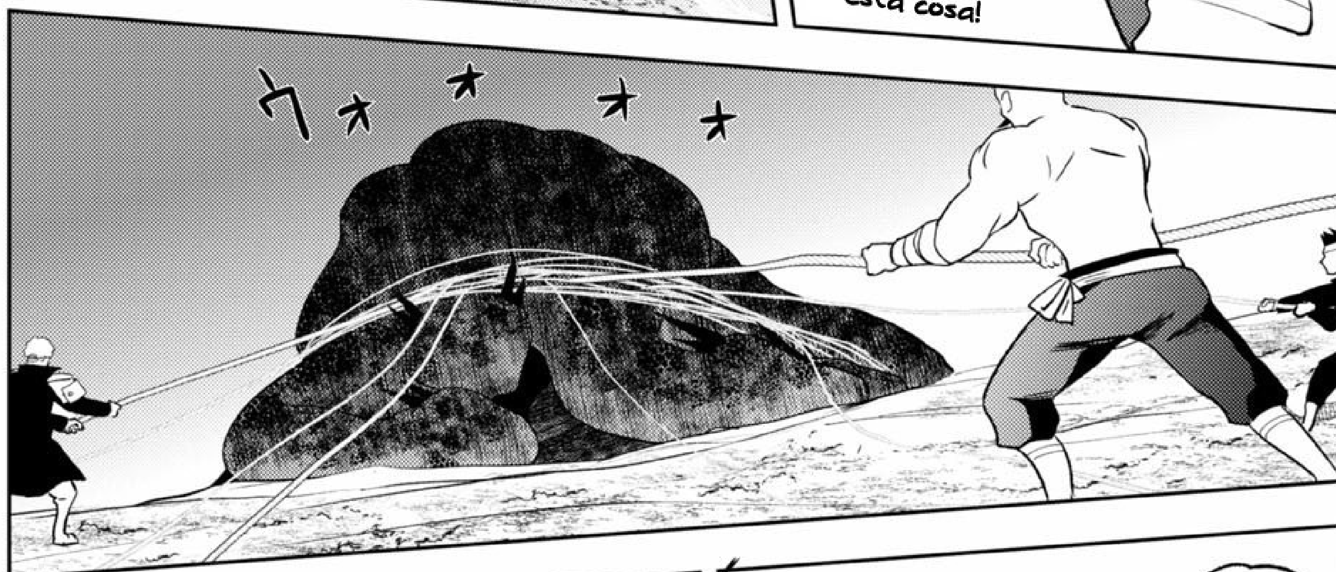
¿ESTÁS... TRATANDO DE INICIAR UN JUEGO DE RESISTENCIA AQUÍ Y AHORA...?

HAS ESTADO REDUCIENDO EL MP DE LA HIDRA LUCHANDO CONTRA ELLA TODOS LOS DÍAS, ¿VERDAD?

¡AWW, OLVÍDALO!

¡Si puedes hablar, puedes sostener esta cosa!

¡SI TE DERRUMBAS AHORA, TODO ESE TRABAJO HABRÁ SIDO EN VANO!



16



¡ASÍ QUE VOY A COBRAR LA RECOMPENSA POR LA CABEZA DE LA HIDRA KOWLOON!

¡¿DE QUÉ RAYOS ESTÁS HABLANDO?!

¡EL QUE ACABE CON ELLA SE LLEVA TODO EL BOTÍN, DESPUÉS DE TODO!

¡NO LA TENEMOS INMOVILIZADA, SÓLO TENEMOS LAS CABEZAS ATADAS! NO PUEDES DEJAR CAER TU-

¡AHHH! ¡DUST!

¡OOH! ¡SE HA VUELTO MUCHO MÁS LIGERA!

¡ESTA ES NUESTRA OPORTUNIDAD DE SALIR DE AQUÍ, DARKNESS!

¡ESA COSA SE COME A DUST! ¡ALGUIEN, AYÚDELO!


¡¡LIGHT OF SABER!!
¡YUNYUN!
¡¿ESTÁS BIEN, KAZUMA-SAN?!

SÍ, GRACIAS A TI.
ASÍ QUE REALMENTE VINISTE.
No me di cuenta.
¿Estás vivo?
¡USTEDES SON HORRIBLES! ¡ME INVITASTE PERSONAL-MENTE!
¡MIREN! ¡SU CABEZA NO ESTÁ REGENE-RANDOSE! ¡UN EMPUJÓN MÁS!
ズズズ...
¿EH? ¡ESTÁ TRATANDO DE ALEJARSE! ¡TODOS, MANTÉNGANSE FIRMES!
¡EL CABRÓN ESTÁ TRATANDO DE METERSE DE NUEVO EN EL LAGO!
¡BIEN!
¡MAGOS, PREPÁRENSE!

¡AHORA ATAQUEN!

¡FIRE BALL!

¡¡USEN LOS HECHIZOS MÁS FUERTES QUE TENGAN!!

¡LIGHT-ING!

¡¡LIGHT OF SABER!!



Heh.

¡AQUÍ VIENE LA EXPLOSIÓN!







¡TODOS, FUERA DEL CAMINO!

¡AHORA ME VENGARÉ POR KAZUMA!

¡QUE SEA UNA OFRENDA DIGNA PARA SU ESPÍRITU EN EL CIELO...!

No estoy en el cielo, estoy aquí.


¡EXPLOSIÓN!






¡ADMÍTELO! ¡HE GANADO!
¡HE VOLADO SEIS DE LAS CABEZAS DE LA HIDRA! MIENTRAS QUE TÚ, YUNYUN, SÓLO SACASTE DOS.
¡ES BASTENTE OBVIO QUIEN DE LAS DOS FUE LA GANADORA ESTA VEZ!


¡PERO ESO NO ES JUSTO! ¡TE QUEDASTE AHÍ HASTA QUE LA HIDRA ESTUVO CONTRA LAS CUERDAS, MEGUMIN!
AYUDÉ A ESE TIPO QUE FUE COMIDO, ¡ESO DEBERÍA CONTAR PARA ALGO!

TENDRÍAS SUERTE SI TE DIERAN UN SOLO PUNTO POR AYUDAR A UN GAMBERRO QUE PENSÓ QUE SE LLEVARÍA TODA LA RECOMPENSA PARA ÉL.
ERES UN MIEMBRO DEL CLAN DE LOS MAGOS CARMESÍ. TODOS USTEDES DEBEN SABER QUE SIEMPRE NOS ABALANZAMOS SOBRE LOS ASESINATOS MÁS JUGOSOS.
¡EEEH, PERO...!
¿De qué están hablando?





¡ACABAMOS CON UNA HIDRA A LA QUE LA GUARDIA REAL SÓLO CONSIGUIÓ DORMIR!

SÉ QUE ACOR-DAMOS DIVIDIR LA RECOMPENSA, ¡PERO CREO QUE VOSOTROS DEBERÍAIS LLEVAROS LA MAYOR PARTE, KAZUMA!

ESPEREN. EH...

BUENO, ENTONCES...

DESCANSEN ESTA NOCHE, AMIGOS, PORQUE MAÑANA USARÉ MI BOTÍN PARA HACER UNA FIESTA PARA TODOS LOS GANADORES.

¡WAHOO!

¡SÍ! ¡SÍ! ¡SÍ!



HEY. ¿CÓMO TE SIENTES AHORA QUE LA HIDRA ESTÁ MUERTA?
¿CREES QUE VAS A DORMIR MEJOR ESTA NOCHE?
¿EH?
OH... SÍ.
ESTO ME AYUDO CON VARIAS COSAS A LA VEZ.
DE HECHO, ME SIENTO TONTA POR PREOCUPARME TANTO.

26

PERO NO ES PORQUE HAYAMOS DERROTADO A LA HIDRA.
¿EH? ¿NO ES ASÍ?
AHORA QUE LO PIENSO, NUNCA ME DIJO POR QUÉ TENÍA TANTAS GANAS DE VENCER A ESA COSA.
ME HIZO DARME CUENTA DE NUEVO DE LO MUCHO QUE ME GUSTA TODO EL MUNDO EN ESTA CIUDAD.
Y GRACIAS A ESO, MIS DUDAS HAN DESAPARECIDO.







SOY REALMENTE AFORTUNADA.





Continuará

SOY
REALMENTE
AFORTUNADA.





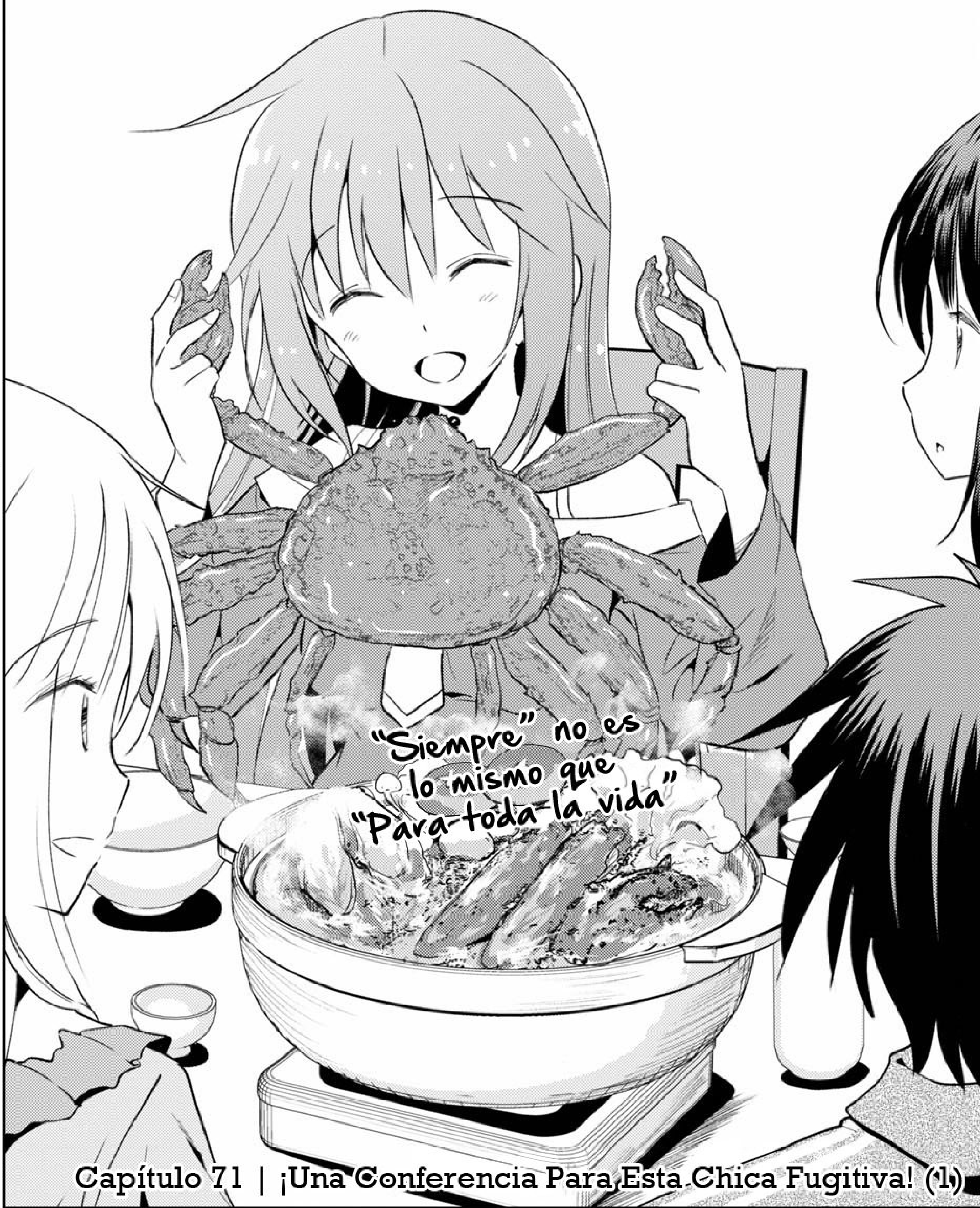

KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!
12



KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!

この素晴らしい世界に祝福を!

原作:暁 なつめ
作画:渡真仁
キャラクター原案:三嶋くろね



Capítulo 71 | ¡Una Conferencia Para Esta Chica Fugitiva! (1)


SE ESTÁ TOMANDO UNA ETERNIDAD...


DIABLOS, ¿QUÉ ESTA HACIENDO?
COMAMOS ANTES DE QUE SE ENFRÍE.
¡NO! ¡DEBERÍAMOS ESPERAR HASTA QUE LLEGUE DARKNESS!

2


TENEMOS ESTOS LUJOSOS CANGREJOS ESPECIALMENTE PARA CELEBRAR LA DERROTA DE LA HIDRA
NUNCA PUDE COMER EL MÍO LA ÚLTIMA VEZ...
Pasaron muchas cosas...


PENSÉ QUE ESTABA DEAMBULANDO POR LA CASA, ¿Y DE REPENTE SE FUE A CONTARLE A ALDERP SOBRE LA HIDRA?
ME PREGUNTO SI REALMENTE TENÍA QUE APURARSE TANTO.
Hyaa...

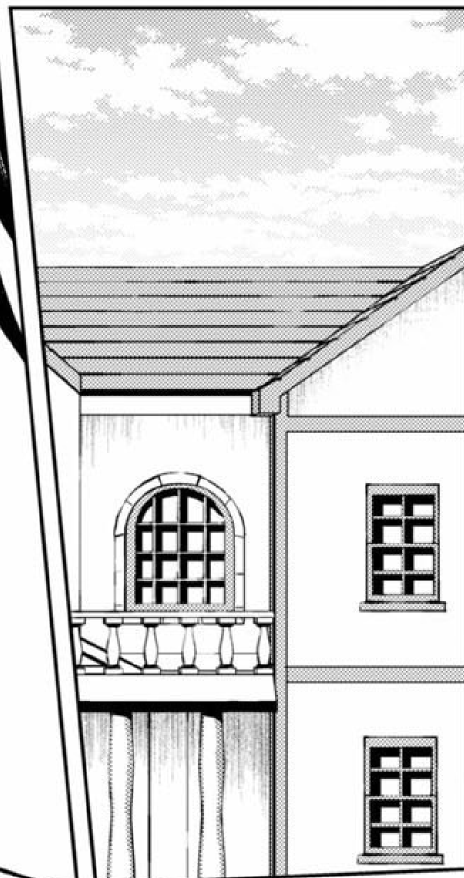
DARKNESS DEFINITIVAMENTE HA ACTUADO RARO ÚLTIMAMENTE...

ELLA NUNCA BEBE MUCHO, PERO EN NUESTRA FIESTA DE AYER, ¡ESTABA ARRASANDO!

Y LUEGO ESTÁ ESA COSA QUE ME DIJO...

GRACIAS A ESO, MI VACILACIÓN SE HA IDO. YA NO TENGO NADA QUE TEMER Y NO ME ARREPIENTO.






Hrmmm...


¿EH? KAZUMA, ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?


DEBERÍAS RECONO-CERLO.
OH... ¿ESO ES DINAMITA?
SÍ. SOLO UN PROTOTIPO. TODAVÍA NO TIENE PÓLVORA.


HE ESTADO TRABAJANDO EN COSAS COMO ESTA, DONDE TENGO UNA IDEA GENERAL DE CÓMO HACERLO, PERO NO HE PODIDO CONSEGUIR LOS MATERIALES.
ESE INTELIGENTE SUJETO QUE PUEDE VER EL FUTURO DEBE-RÍA COMPRÁRMELO, SABIENDO QUE A ALGUIEN SE LE OCURRIRÁ UN SUSTITUTO DE LA NITROGLICERINA.
¡LO ENTIENDO! ¡ESTÁS TRAYENDO ARMAMENTO MODERNO HIPER-TECNOLÓGICO A ESTE MUNDO!
KAZUMA... ME ASUSTAS A VECES...

KAZUMA, ¿QUÉ ES ESO QUE SOSTIENE AQUA? ¿PARA QUÉ ES ESTO?

¿OH ESTO?

ES UNA RÉPLICA DE UNA COSA LLAMADA DINAMITA. PUEDE HACER LO MISMO QUE UN HECHIZO DE EXPLOSIÓN.



5




¿REALMENTE PIENSA IRSE DE NUESTRA PARTY...?




BUENO, ¿Y SI LO HACE?


ELLA ES UNA NOBLE GRANDE E IMPORTANTE.
NUNCA DEBERÍA HABER TENIDO NADA QUE VER CON UN GRUPO DE PLEBEYOS COMO NOSOTROS.
P-PERO...
¡SE FUE SIN DECIR UNA PALABRA A NINGUNO DE NOSOTROS!


¡NUNCA PENSÉ QUE NUESTRA AMISTAD FUERA TAN LEVE COMO PARA ROMPERLA CON UN TROZO DE PAPEL!
ばっ


LAMENTO HABERTE DICHO ESTO TAN DE REPENTE.

7


NO PUEDO DECIRTE EXACTAMENTE LO QUE ESTÁ PASANDO, PERO ES COMPLICADO.
ALGO CON LO QUE TENGO QUE LIDIAR COMO NOBLE.


NO PODRÉ VERLOS DE NUEVO. SÉ QUE ES MUCHO PEDIR, PERO POR FAVOR, CONSIDEREN QUE YA NO SOY MIEMBRO DEL GRUPO.
ENCUENTREN ALGÚN OTRO DEFENSOR DE PRIMERA LÍNEA QUE ME REEMPLACE.


LES ESTOY AGRADECIDA A TODOS. MÁS ALLÁ DE LAS PALABRAS.
DISFRUTÉ DE NUESTRAS AVENTURAS. ESTE HA SIDO EL MEJOR MOMENTO DE MI VIDA. PROMETO QUE NUNCA OLVIDARÉ LAS COSAS QUE COMPARTIMOS JUNTOS.

GRACIAS POR TODO.

FIRMADO, LALATINA FORD DUSTINESS. A MIS QUERIDOS COMPAÑEROS, DE CORAZÓN, MUCHAS GRACIAS.

グシャ

¡¿NO TE MOLESTA, KAZUMA?! ¡VAYAMOS A RECUPERAR A DARKNESS!






ムスー


¡LO JURO! ¡ESTO NO TIENE NADA DE SENTIDO!
"NO PUEDES SABER LO QUE ESTÁ PASANDO. ¡POR FAVOR, RÍNDETE!" ¡ESO ES TODO LO QUE DICE EL GUARDIA!
COMO DIJE, ELLA ES UNA NOBLE. TENEMOS SUERTE DE QUE NO NOS HAYAN LLEVADO A RASTRAS.


¿Y TE VAS A RENDIR ASÍ SIN MÁS Y VAS A BUSCAR NUEVOS MIEMBROS PARA EL GRUPO?
¿ABANDONARAS A TU REAL Y FIEL COMPAÑERA PORQUE ESTUVO FUERA DE CASA POR UNOS DÍAS?
¡MONS-TRUO!
ドキ


O-OYE, NO ME CULPES. DARKNESS DIJO QUE ENCONTRARA A ALGUIEN MÁS…
¡ESO FUE SOLO UNA EXCUSA!

¡TODAS ESTAS COSAS DE LOS NUEVOS MIEMBROS DEL GRUPO SON SOLO HABLADURIAS, ¿NO?! ¡SECRETAMENTE EXTRAÑAS A DARKNESS COMO LOCO, ¿NO?!

ギャイ ギャイ

¡KAZUMA, TSUNDERE! ¡¡TSUNDERE!!

¡DIOS, ELLA NO SABE CUÁNDO PARAR!



10




Ni una sola persona interesada.
No me di cuenta de que tu reputación como una loca explosiva se había extendido tanto hasta ahora..
No creo que pueda pasar por alto ese comentario, pero entiendo lo que está diciendo.
Renunciemos a la idea de conseguir un nuevo miembro del grupo y vayamos a recuperar a Darkness.


¿Hola? Darkness era nuestro único tanque.
Necesitamos una guerrera como ella si vamos a enfrentarnos a más de un monstruo a la vez.
Grrr...
No tiene que gustarte. Sí alguna vez Darkness vuelve, podemos ser una party de cinco personas...
Oh, ahí estás, Kazuma.

11


¿Eh? ¿Dust?
Sí. Escuche que estabas buscando nuevos miembros para el grupo
¿Qué tal si me dejas unirme?


Pensé ya tenías un grupo. ¿Qué pasó con ellos?
No lo vas a creer.

SON LOS PEORES, ¿SABES? ESTÁN LLENOS DE DINERO EN EFECTIVO TRAS LA CAZA DE LA HIDRA, ¡Y NO QUIEREN HACER NINGÚN TRABAJO POR UN TIEMPO!

PERO SE LLEVARON MI PARTE DE LA RECOMPENSA PORQUE FUI Y ME COMIERON, Y AHORA TENGO QUE GANAR ALGO DE DINERO.

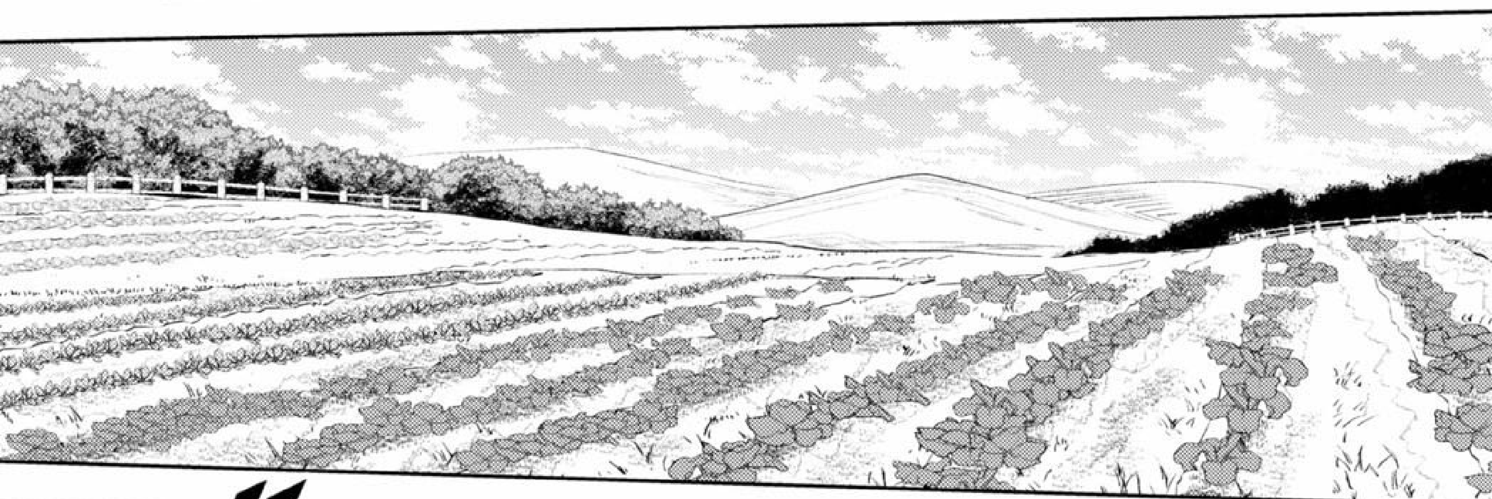
PERO EL BOLSO DE TODOS ESTÁ ABULTADO Y NO HAY MISIONES DE EMERGENCIA.

ENTONCES, ¿QUÉ TAL SI ME DAS UNA OPORTUNIDAD EN TU PRIMERA FILA?

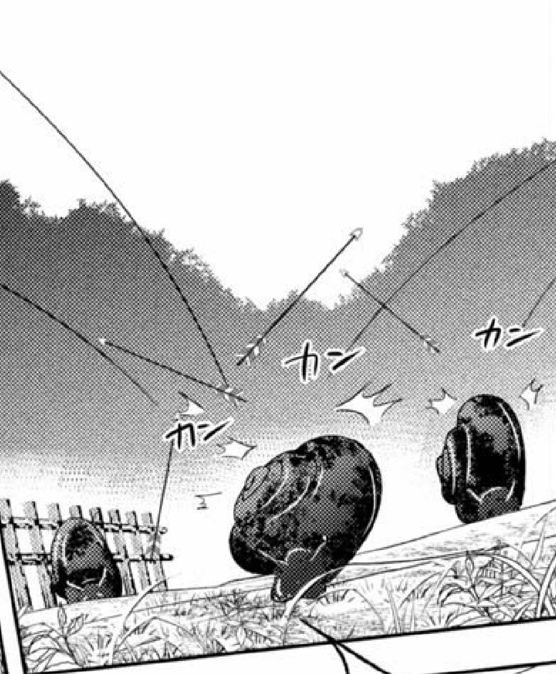





ADEMÁS, HICISTE EQUIPO CON ÉL UNA VEZ. Y ES UN AMIGO MÍO.
NO HAY RAZÓN PARA RECHAZARLO, ¿VERDAD? SI NUNCA LO INTENTAS, NUNCA LO SABRÁS.
URRGH...



ワー
ワー
¡DEAD EYE!
¡DEAD EYE!
¡DEAD EYE!
¡DEAD EYE!


カン
カン
カン




¡NO SIRVE DE NADA! ¡ESOS CAPARAZONES SON DEMASIADO DUROS!
¡LAS FLECHAS Y LAS ESPADAS NO FUNCIONAN CON LOS ADAMANMOISES!
¡RALENTÍZALOS CON TU MAGIA! ¡MANTENDRÉ LOS CAMPOS A SALVO HASTA QUE LA LOLI TERMINE CON SU ENCANTAMIENTO!


¡OYE! ¡¿A QUIÉN RAYOS LLAMAS LOLI?!


¡OUGH!



¡¡JOSEGH RECIBIO UN BAMBÚ JUSTO POR DETRÁS!!
¡Alguien ayuda!
¡Y AHORA LOS JABALÍES, LOS MONOS Y OTRAS PLAGAS SE ESTÁN UNIENDO AL COMBATE!
¡Oook!
¡AVENTUREROS, ¿NO PODÉIS HACER ALGO?!
¡UF, ESTO SE ESTÁ CONVIRTIENDO EN UN VERDADERO PROBLEMA!
¡No quiero que me recuerden ese bambú!





¡VUELVAN A SUS MONTAÑAS, MALDITOS MONOS SUCIOS!

ギャッ

ウキャッ

¡¿TUVISTE SUFICIENTE?!

¡OH! ÉL REALMENTE SABE DEFENDERSE A SÍ MISMO

¡¡HAY UN JABALÍ DIRIGIÉNDOSE HACIA TI!!

¡ADELANTE, VEN CON TODO!

¡GAAGH!

¡AAH, AL GUERRERO LE PATEARON EL TRASERO!

¡NOOO! ¡NUESTROS CAMPOS ESTÁN PERDIDOS!!

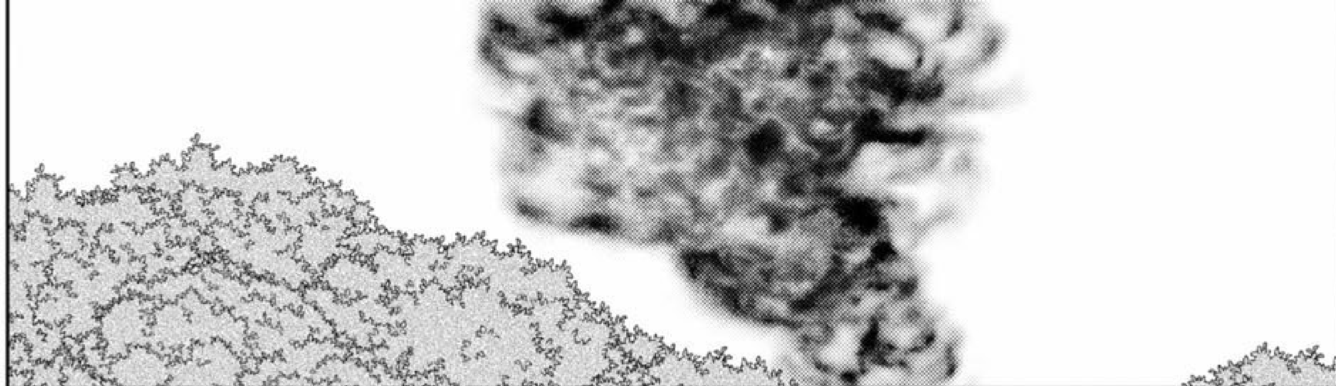



¡ESTÁ BIEN, YA HE TENIDO SUFICIENTE DE ESTO! ¡¡SOLO MÁNDALOS A VOLAR!!


¡¿EH?!
¡ESPEREN UN-!




¡¡EXPLO-SIÓN!!




…EJEM. AHORA ENTONCES…
KAZUMA SATOU-SAN, MEGUMIN-SAN Y DUST-SAN. SOBRE SU RECOMPENSA…


LA CANTIDAD ORIGINAL ERA DE VEINTE MIL ERIS POR CADA PARTICIPANTE…
…PERO COMO DESTRUISTE NO SOLO LAS PLAGAS, SINO TAMBIÉN LOS CULTIVOS, SOLO PODEMOS OFRECERTE CINCO MIL CADA UNO.

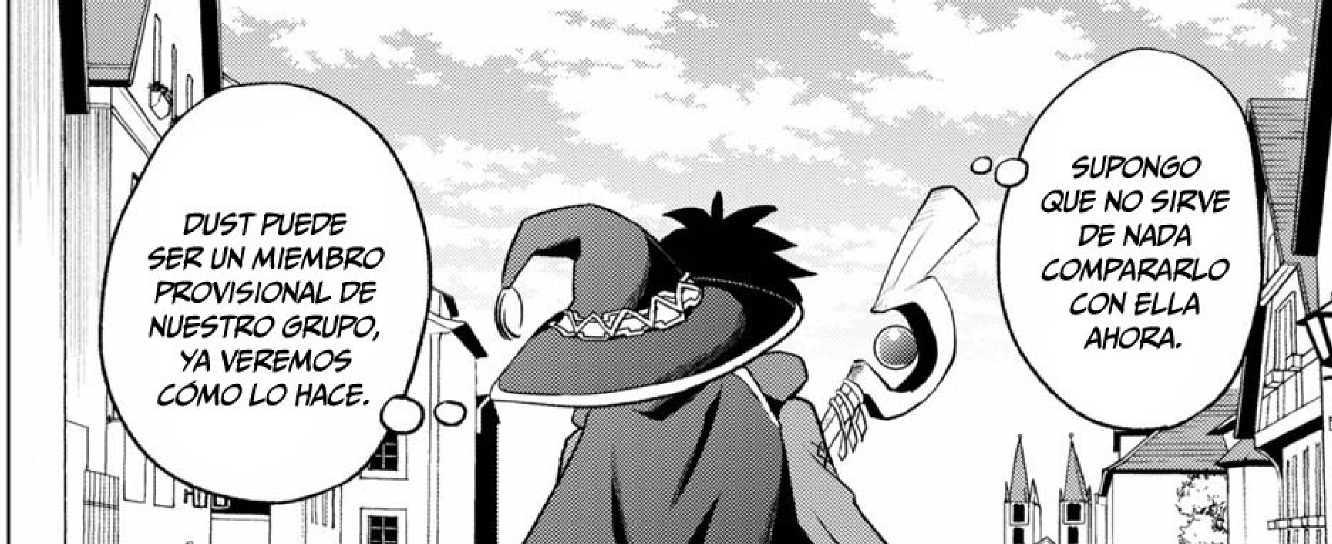

¡JE! BUENO, ESTAS COSAS PASAN.
¡ÉL TIENE RAZÓN! DEBO DECIR QUE LO HICIMOS BASTANTE BIEN CONSIDERANDO QUE NI AQUA NI DARKNESS ESTABAN CON NOSOTROS.
AL MENOS CUBRIRÁ LAS BEBIDAS DE ESTA NOCHE. ¡NO TE PREOCUPES, KAZUMA!
USTEDES DOS PARECEN COMPARTIR UNA RACHA POSITIVA…
OYE, NO ME DIGAS QUE HEMOS TERMINADO, KAZUMA.



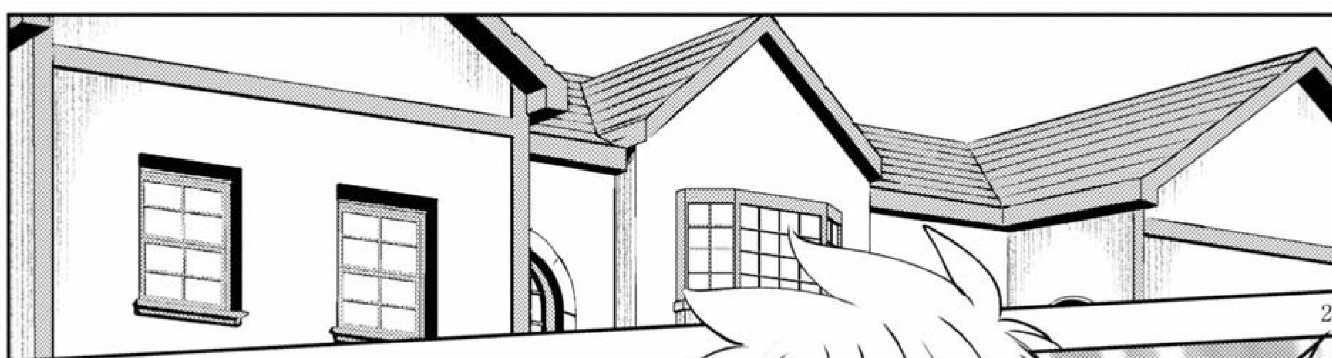


MALDITA SEA...

¿POR QUÉ ME DOY CUENTA DE CUÁNTO LA NECESITABA HASTA AHORA?







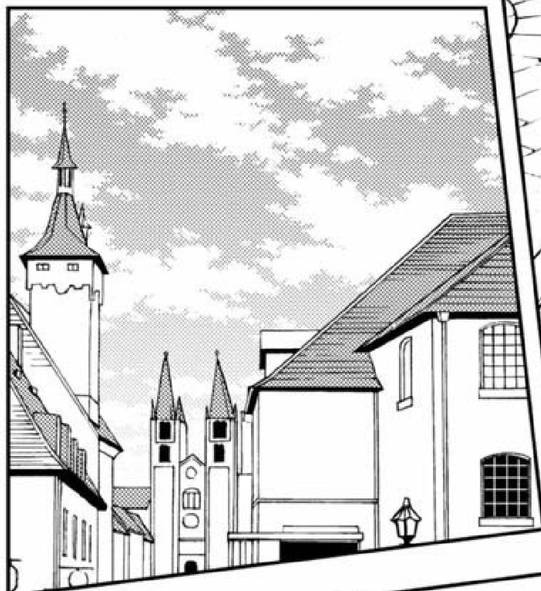
¡KAZUMA, MALAS NOTICIAS!

SÉ QUE DIJE AYER QUE DESDE QUE TE UNISTE A NUESTRO GRUPO, DEBERÍAS PASAR POR LA CASA PARA SALUDAR A AQUA...

Pero ¿cuál es la prisa?

¡NO, NO ES ESO! ¡NECESITO TU AYUDA!







¡ASÍ ES! ¡RIN TIENE UN AMIGO!

¡RIN! ¡¿PUEDES CREERLO?!

PERO CUANDO SE LO DIJE A TAYLOR Y KEITH, SOLO DIJERON "EH". ¡¿NO TE PARECE INCREÍBLE?!

NO, YO TAMBIÉN HUBIERA DICHO SOLO "EHE"

¡¿QUIÉN PODRÍA ESTAR BIEN CON QUE SU PRECIADA MIEMBRO DE GRUPO SE VAYA CON UN TIPO DE QUIÉN SABE DE DÓNDE?!

¡KAZUMA, TE PREOCUPARÍA SI UNA DE LAS MUJERES DE TU GRUPO FUERA ARRASTRADA POR UN CHICO, ¿NO ES ASÍ?!





BUENO... SUPONGO QUE ENTIENDO LO QUE ESTÁS DICIENDO.

¡EXACTO, MALDITA SEA! ESE ES MI KAZUMA, ¡SABÍA QUE LO ENTENDERÍAS!

¡PENSÉ QUE ERA EXTRAÑO, PORQUE RIN HA ESTADO ACTUANDO MÁS Y MÁS FRÍA CONMIGO ÚLTIMAMENTE! ASÍ QUE COMENCÉ A RASTREARLA 24/7,

¡Y LUEGO LA VI ENTRAR EN UNA POSADA CON UN TIPO AL QUE NUNCA HABÍA VISTO ANTES!

¿QUÉ ERES? ¿ALGÚN TIPO DE ACOSA-



¡POR FAVOR, KAZUMA!

¡¡AYÚDAME A AVERIGUAR QUIÉN ES ESTE TIPO!!



☆コミックス①～⑪巻好評発売中!!☆

原作:暁 なつめ
作画:渡真仁
キャラクター原案:三嶋くろね

この素晴らしい世界に祝福を!



Capítulo 72 | ¡Una Conferencia Para Esta Chica Fugitiva! (2)



¡ESE BASTARDO ENFERMO Y MANIPULADOR ESTÁ AQUÍ CON RIN!

ASÍ QUE... AQUÍ ESTAMOS.

VALE, UNA BUENA AMIGA TUYA SE ENCUENTRA UN NOVIO.

CUALQUIERA TENDRÍA CURIOSIDAD, ¿VERDAD?



DIABLOS, FUI DE AVENTURAS CON RIN UNA VEZ. NO ESTARÍA MAL VER CON QUIÉN SE ESTÁ INVOLUCRANDO...

ブツブツ

Convenciéndose a sí mismo

UH, O-OKAY. ¿CUÁL ES EL PLAN?

NO VAMOS A ENTRAR SIN MÁS EN LA HABITACIÓN DEL TIPO, ¿VERDAD?

OYE, ¿CUÁNTO TIEMPO CREES QUE HE ESTADO HACIENDO ESTO DE PERSEGUIR A ALGUIEN?

3

NO DURAS EN ESTE TRABAJO SI NO ESTÁS CONSTANTEMENTE PREPARADO, ¿TENGO RAZÓN?

SÉ EXACTAMENTE EN QUÉ HABITACIÓN SE ALOJA EL TIPO. ALQUILÉ LA DE AL LADO.

ギラリ

S-SERAS...

Probablemente debería decirle a la policía sobre ti...

SI PUSIERA ESTE TIPO DE ESFUERZO EN SUS AVENTURAS REALES, PODRÍA HACERLO MEJOR...

VAMOS, POR AQUÍ. Y NO HAGAS RUIDO.

MUY BIEN, RIN PODRÍA ESTAR YA EN LA PUERTA DE AL LADO.
ELLA TIENE OÍDOS AGUDOS. TEN CUIDADO DE QUE NO TE OIGA.






¡RIN-SAN, SÉ QUE LO QUE PIDO NO ES FÁCIL!
¡PERO NO PUEDO EVITAR EL AMOR QUE SIENTO!


¡CÁLMATE! TÚ... NECESITAS PENSAR MÁS EN ESTO.
LOS NOBLES NO SE INVOLUCRAN CON LOS AVENTUREROS.
ESO SERÍA SUFICIENTE PROBLEMA...

5


N-NO... ¡PERO-!
¡HUH! ASÍ QUE NUESTRO HOMBRE MISTERIO-SO ES UN NOBLE.
RIN NO PARECE MUY FELIZ POR ESTO, SIN EMBARGO...
AUNQUE ES SU OPORTUNIDAD DE TENER UN ESTILO DE VIDA MÁS FÁCIL.

¿HMM? UN AVENTURERO Y UN NOBLE.

NORMALMENTE, DIFÍCILMENTE SE ENCONTRARÍAN EN LA CALLE.

NO PUEDO CULPAR A RIN POR SER UN POCO CONFLICTIVA.

FRANCAMENTE, LA FORMA EN QUE ME LANCÉ A LA AVENTURA CON DARKNESS ES LA EXCEPCIÓN.

6

¡RIN-SAN! ¡SOY DOLOROSAMENTE CONSCIENTE DE QUE NUESTRA DIFERENCIA DE ESTATUS PUEDE HACER QUE MIS SENTIMIENTOS SEAN IMPOSIBLES DE ACEPTAR!

¡Y SÉ QUE HAY OBSTÁCULOS AÚN MAYORES CON LOS QUE LIDIAR!

だんっ

PERO AL MENOS...

¡¡...AL MENOS USA ESTA CÁMARA MÁGICA PARA TOMAR UNAS FOTOS!!

DIJE, ¡C-C-C-C-C-CALMA! ¡SEAMOS RACIONALES!

LA ESENCIA ES BASTANTE CLARA. ESTE TIPO NOBLE ESTÁ CALIENTE POR RIN, PERO NO ES POSIBLE QUE SE CASEN CON ESA DIFERENCIA DE ESTATUS.

ASÍ QUE AL MENOS QUIERE UNA FOTO PARA RECORDARLA.

VAYA, NO PARECE UN TIPO TAN MALO…

¡SÓLO UNA FOTO! ¡POR FAVOR, RIN-SAN!

7

¡Hff!

SI ES POSIBLE…

…¡LA POSE MÁS SEXY QUE PUEDAS LOGRAR!!

¡Hff!

¡POR FAVOR, CÁLMATE!

PUEDE QUE ME HAYA EQUIVOCADO…

CREO QUE IRÉ A PATEAR SU TRASERO.

¡DETÉNTE!

¡No te apresures!








¡KAZUMA, MIRA ESO!


¡ROPA POR TODAS PARTES!
¡Y MIRA ESTO! ¡ES DE LA NOBLEZA, SIN DUDA!
AHORA ESTAMOS ALLANANDO. ESTO SE PONE CADA VEZ PEOR.
VEAMOS QUÉ MÁS TIENE ESTE MOCOSO MIMADO POR AQUÍ…
REALMENTE NECESITO DEJAR DE SALIR CON ESTE TIPO.

¡DUST, ES SUFICIENTE! VOLVAMOS A NUESTRO...

¡!

¡MIRA ESTO KAZUMA!

¡¡LENCERÍA ROJA DE ENCAJE!!

UH... ¿QUÉ HACE ESO AQUÍ?

¡TE DIRÉ QUÉ! ¡VA A HACER QUE RIN SE PONGA ESTO PARA SU FOTO!

¡HA PENSADO EN TODO, EL PERVERTIDO!

¡GAH! ¡NO PUEDO SOPORTARLO MÁS!

LE VOY A ENSEÑAR...

¡¡LO QUE PIENSO DE COSAS COMO ESTA!!

VALE, KAZUMA, COGE ESA CÁMARA MÁGICA TAN CARA Y EMPIEZA A DISPARAR.

LLENAREMOS SU CARRETE CON FOTOS SUBIDAS DE TONO DE MÍ. ¡LE TRAUMATIZARÁ DE POR VIDA!

¿Y BIEN? ¡VAMOS KAZUMA, DATE PRISA!

UH... SÍ.

¿QUIÉN ES EL VERDADERO PERVERTIDO AQUÍ?

NO PUEDO CREER QUE ESTÉ HACIENDO ESTO...

UGH QUE DOLOR. DIOS, ESPERO QUE ESTO FUNCIONE.

¡DE ACUERDO! ¡DEJEMOS A LA POSTERIDAD UN REGISTRO DE MI CUERPO ESPECTACULAR!

パシャ

パシャ

パシャ

¿EH?



PERO DE ALGUNA FORMA...

...DISFRUTANDO DE TOMAR FOTOS.

¡ESTO ES DIVERTIDO!

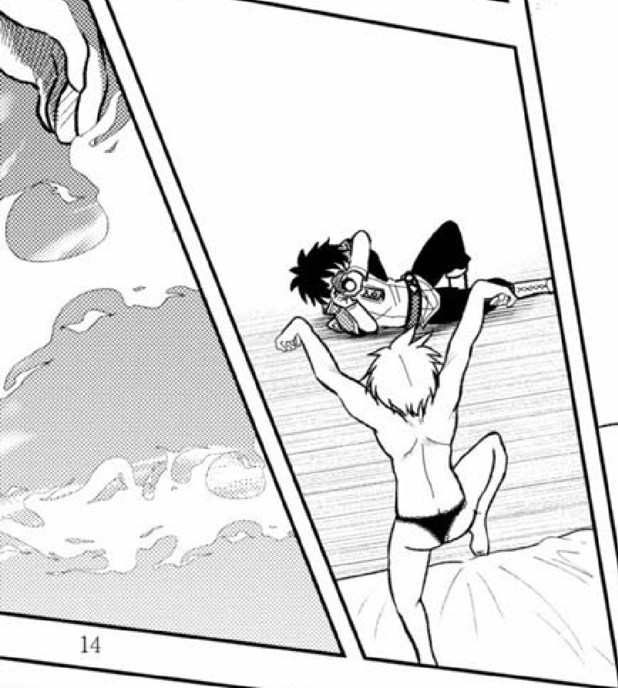
¡ESO ES PERFECTO, DUST!

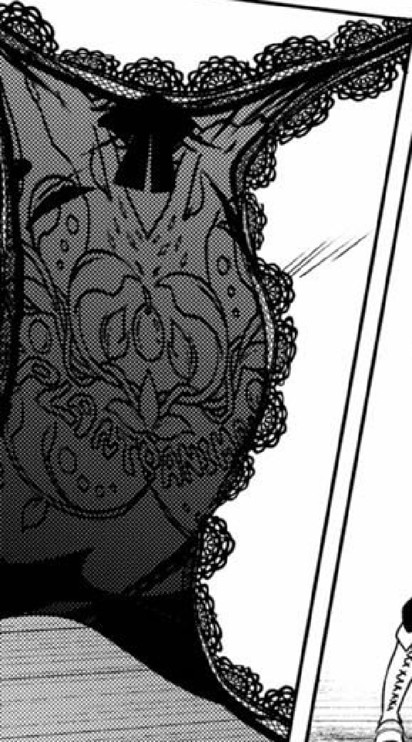
AHORA DAME OTRA...

...¡Y OTRA!

¡ESTO ES REALMENTE DIVERTIDO!















16



ESPERO ESTE TIPO DE COSAS DE UN IDIOTA COMO DUST, ¿PERO TÚ, KAZUMA?

NO TENGO EXCUSA.

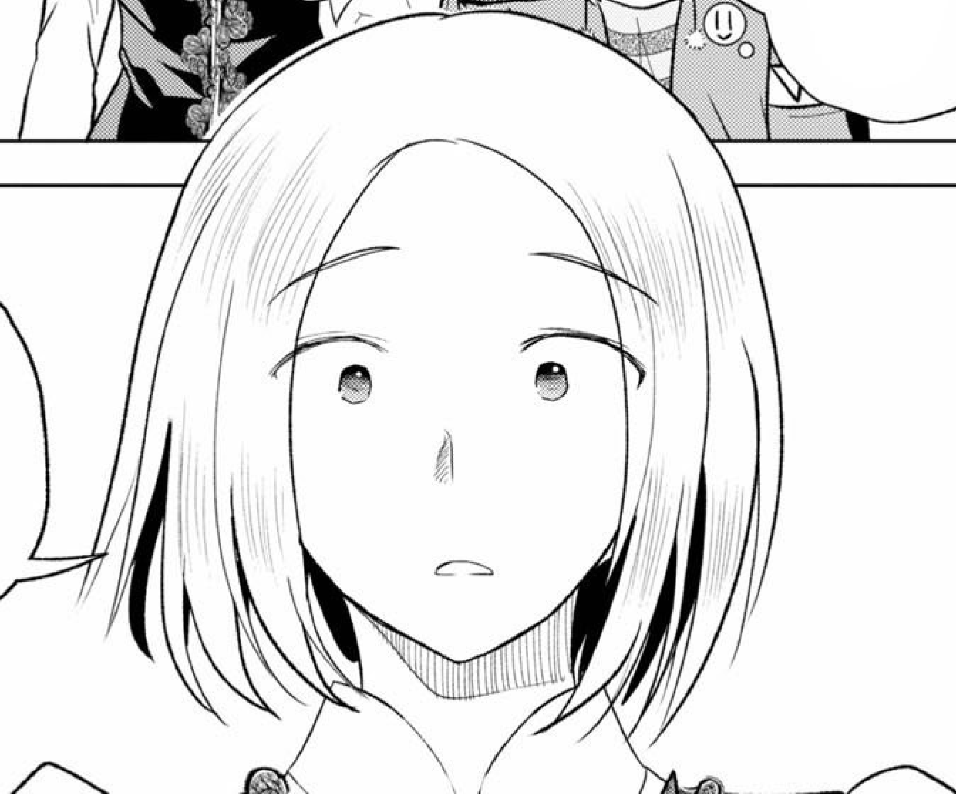
NOSOTROS SÓLO…

Me dejé llevar.

¿SABES QUÉ? NO ME LO DIGAS. NO QUIERO SABERLO.

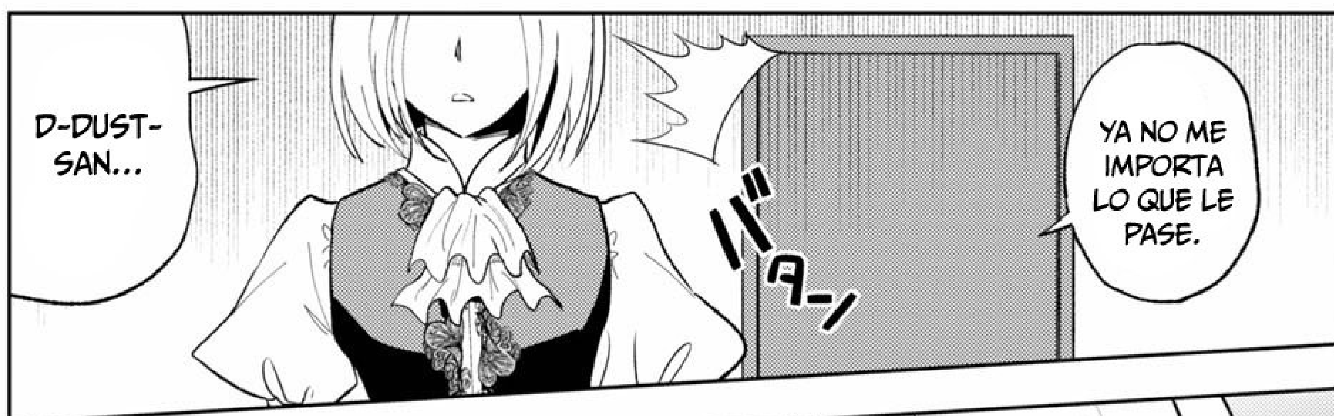
CULPA MÍA POR PREO-CUPARME POR TI.











NUNCA ESPERÉ QUE APARECIERAS EN MI HABITACIÓN EN TAL ESTADO...

¿EH?

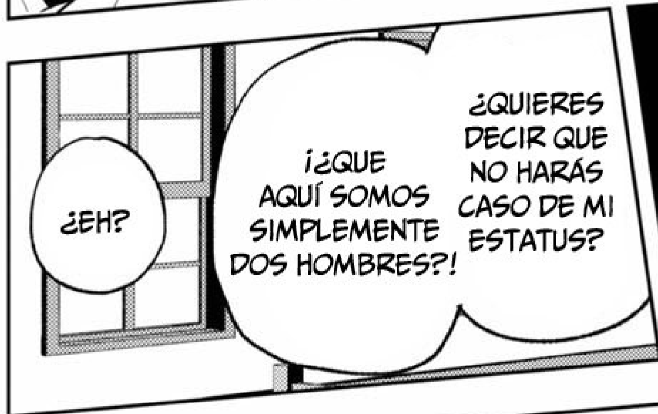
SÍ, ENTRÉ. ¿QUÉ VAS A HACER, LLORAR POR ELLO?

O-OBVIAMENTE, NO ME VOY A QUEJAR, DUST-SAN. ¡OH! ESTO ES TAN... ¡EXCITANTE!

RIN-SAN ME DIJO QUE ME RINDIERA, PERO AQUÍ ESTÁS... ¡GRACIAS A LA DIOSA QUE ME UNÍ A LA IGLESIA DE AXCIS Y SEGUÍ REZANDO Y REZANDO!

¿HUH?







TE AGRADEZCO POR ESTE BENDITO MOMENTO...

¡AQUA-SAMA!



20

BIEN, TENGO QUE PREGUNTAR. ¿QUÉ ESTABAN HACIENDO USTEDES DOS ALLÍ DE TODOS MODOS?

BUENO, EN REALIDAD...

¡HA-HA-HA-HA-HA! ¡USTEDES... USTEDES IDIOTAS!

¡SON LOS MÁS MARAVILLOSOS IMBÉCILES...!


VAMOS, ESTO NO ES UN ASUNTO DE RISA. ¿ESTÁS SEGURA DE DEJARLOS SOLOS?
TE GARANTIZO QUE DUST VA A HACER ALGO QUE TODOS LAMENTAREMOS.
OH, NO LO SÉ. ¡PUEDE SER EL QUE DE, O PUEDE SER EL QUE RECIBA!

LO INTENTÉ, KAZUMA.
REAL-MENTE LO INTENTÉ.
PERO ESE IDIOTA FUE Y SE PRESENTÓ ALLÍ CON ESE ASPECTO...
¡ES COMO UNA LANGOSTA QUE SE TIRA A LA OLLA Y CIERRA LA TAPA!


NO HAY NADA MÁS QUE HACER POR ÉL.
...¿?
VALE, UM...
SIENTO QUE HEMOS ESTADO HABLANDO MÁS DE LA CUENTA...
CREES QUE ESTARÁ BIEN, ASÍ QUE...

...LA PERSONA DE LA QUE EL NOBLE ESTÁ ENAMORADO ES DUST.





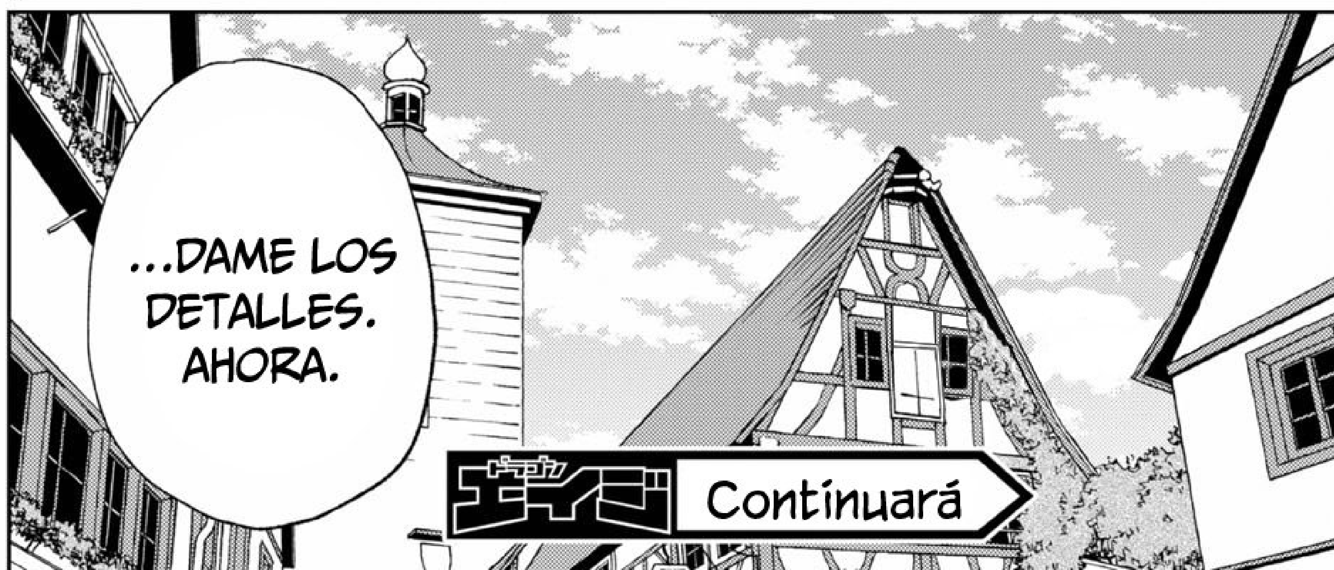



¡¡EEEEEYAAAAAAARRRRRGH!!
SABES, TAL VEZ DEBERÍA PONER LO DE QUE DUST SE UNA A NUESTRO GRUPO EN ESPERA POR UN TIEMPO.
UH... VAMOS A CASA.


OH SÍ, HABLANDO DE NOBLES...
...LALATINA-CHAN TAMBIÉN LO ES, ¿NO?
¿HMM?
TIENES BUENA INFORMACIÓN. ¿DE QUIÉN TE HAS ENTERADO?


¿EH? TODO EL MUNDO EN LA CIUDAD ESTÁ HABLANDO DE ELLA.
CÓMO ES LA HIJA DE LA CASA DE LOS DUSTINESS...

...Y QUE SE VA A CASAR CON EL GOBERNADOR ALDERP EN CUALQUIER MOMENTO.





...Y QUE SE VA A CASAR CON EL GOBERNADOR ALDERP EN CUALQUIER MOMENTO.




KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!
12



KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!

この素晴らしい世界に祝福を!

原作:暁 なつめ
作画:渡真仁
キャラクター原案:三嶋くろね





Capítulo 73 | La Verdadera Identidad de Nuestra Mascota

SIGO PREGUNTÁNDOME…



2




ES CIERTO, TIENE SUS PECULIARIDADES, PERO EN REALIDAD ES SOLO UNA LINDA GATITA.
HA ESTADO CON NOSOTRAS DESDE QUE DEJAMOS LA ALDEA MÁGICA CARMESÍ.


NUESTRA PRECIOSA A-A-AMI-AMIGA...

3


SUPONGO QUE PARECE UNA GATA NORMAL LA MAYOR PARTE DEL TIEMPO.
PERO LA HE VISTO EN NOCHES DE LUNA LLENA.


MIRAR A LA LUNA Y... AÚLLAR.



¡CHOMUSUKE SE SEPARÓ DE SU MADRE MUY TEMPRANO Y SE CRIÓ EN LA CASA DE MEGUMIN!

YO... ¡ESTOY SEGURA DE QUE CUANDO VE LA LUNA LLENA, PIENSA EN SU MADRE Y LLORA DE SOLEDAD! O ALGO ASÍ.

Sospe-choso...



Fwaaah...

ゴォォォォ



5







SÉ QUE NO ERES UN GATO NORMAL. ¿VALE?

EXHALAS FUEGO, TIENES ALAS…

…Y HAS ESTADO AQUÍ DURANTE TODO UN AÑO, PERO NO HAS CRECIDO NI UN POCO.

NO SERÁS UN GENERAL DEL EJÉRCITO DEL REY DEMONIO QUE ESTÁ AQUÍ PARA MATARME, ¿VERDAD?

...NAH. ES POCO PROBABLE.

PERO MIRA... SOMOS SOLO NOSOTROS DOS AHORA MISMO.

ENTONCES, ¿QUÉ TAL SI CONFIESAS? REALMENTE PUEDES HABLAR, ¿NO? ¿TE TRANSFORMAS EN HUMANO EN LA NOCHE DE LUNA LLENA O ALGO ASÍ?

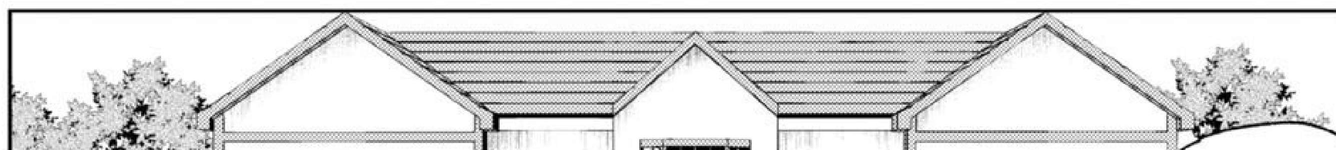
¿Nyaa?





HOLA. ESTAMOS DE VUELTA.

FINGIRÉ QUE NO TE VI ABRAZANDO A CHOMUSUKE Y RODANDO, ASÍ QUE SÉ UN BUEN CHICO Y COMPARTE ALGO DE TU MANA CONMIGO.








ヤカッ

SIGO PENSANDO QUE HAY MÁS.
Como lo del fuego
¿Nya?

パチッ


¿VEN? ACABA DE HACER UNA LLAMARADA. ¿ES ESO UNA COSA NORMAL DE UN "GATO"?
LOS GATOS NO HACENE ESO. TAL VEZ TODAVÍA NO TE HAYAS QUITADO LA SOMNOLENCIA DE DORMIR HASTA EL MEDIODÍA.
LA ESTABA MIRANDO DIRECTA-MENTE.

M-MEGUMIN TIENE RAZÓN. CHOMUSUKE ES SOLO UNA GATA. ELLA NO PUEDE HACER ESO.
¡TÚ LO VISTE, YUNYUN!





¿QUÉ DIABLOS ES ESTA COSA?

CUALQUIERA QUE SEA LA RESPUESTA, SÉ QUE NO ES SOLO UN "GATO".


BUENO, CREO QUE ES SUFICIENTE DESCANSO. YUNYUN, ¿VAMOS A PRACTICAR NUESTRAS POSES GENIALES?
¡SÍ, BUENA IDEA!
¡OIGAN! ¡NO VAN A ESCA-PARSE!

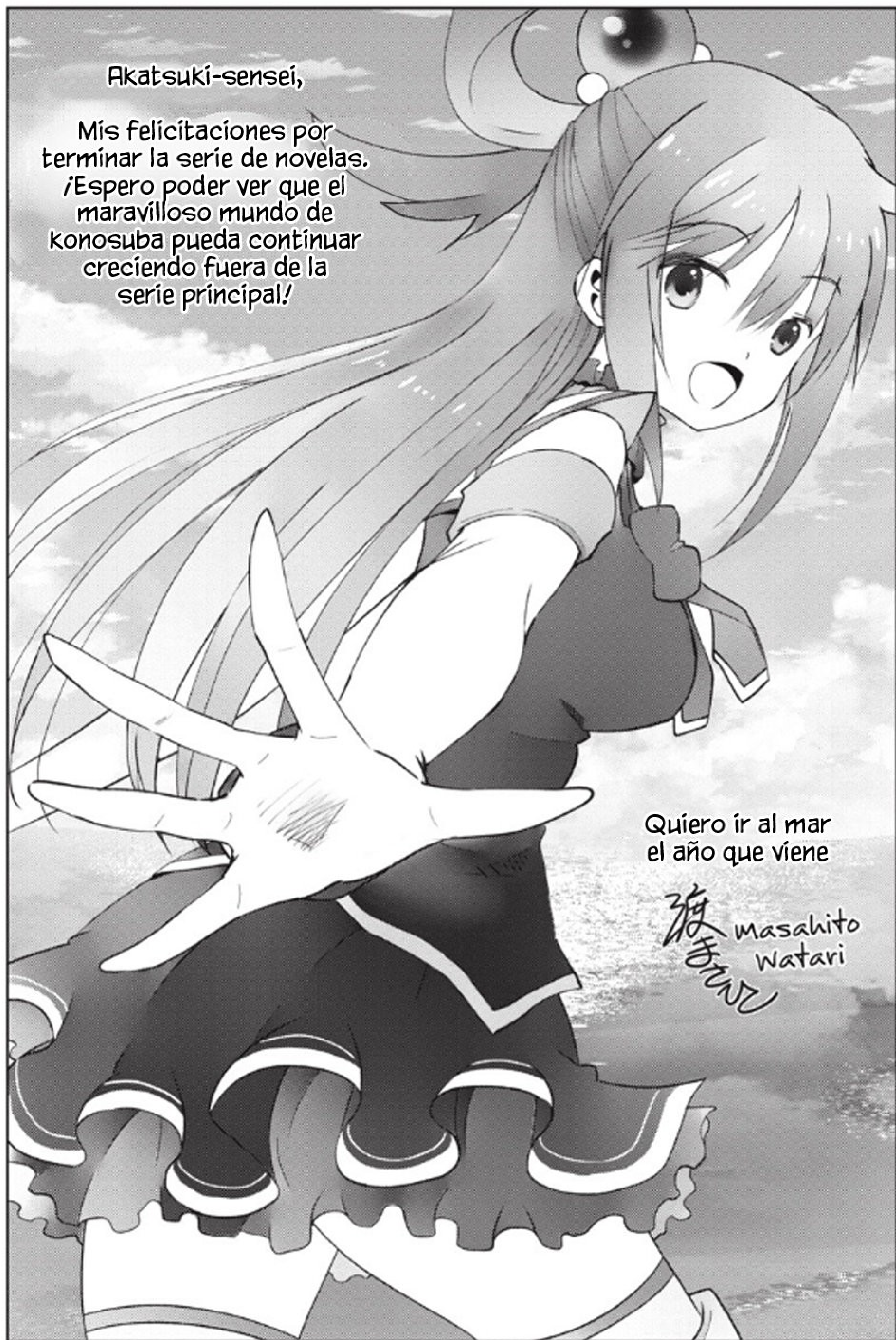

¡HISH!
¡GYAAAH!


¿VEN? ¡JUSTO AHÍ! ¡ELLA ESTÁ ESCUPIENDO FUEGO A ESE GATO!
¡DE HECHO ESE OTRO SÍ QUE ES UN GATO NORMAL!


AHORA, PROBEMOS ESTA. VAMOS A HACER NUESTRAS POSES EN LA CIUDAD.
P- ¡PERFECTO! ¡JUSTO LO QUE QUERÍA!
¡¡DIJE QUE MIREN AQUÍ, USTEDES DOS!!


HAY ALGO SOSPECHOSO, LO SÉ...
¿QUIÉN HA OÍDO HABLAR DE UN GATO VOLADOR?
¡¿QUÉ ES ESTA COSA?!

Continuará


Akatsuki-sensei,
Mis felicitaciones por terminar la serie de novelas. ¡Espero poder ver que el maravilloso mundo de konosuba pueda continuar creciendo fuera de la serie principal!
Quiero ir al mar el año que viene
Masahito Watari



アイリスへしばしの別れを告げ
王都を後にし、帰路に就いたカズマ一行。
家に着くやいなや、カズマさんは色々と面倒事を
片付けた疲労も蓄積してか、惰眠を貪る態勢にシフト。
大金もあるし、しばらくはゆっくり養生しよう……。

――と、心休めるも束の間。
「カズマ！ 賞金首モンスターを狩ろう！」
今度は何故かダクネスが
やたらと大型クエストに執着しはじめて……？
いい加減、休みをくれませんかね……。

渡 真仁



KONO SUBARASHII SEKAI NI SYUKUFUKU WO!

CONTENTS

DESIGN : MUSICAGOGRAPHICS

この素晴らしい世界に祝福を！

12

作画 渡真仁

原作 暁なつめ

キャラクター原案 三嶋くろね

DRAGON COMICS AGE





2

作 画 渡 真仁





12

KONO SUBARASHII SEKAI NI SYUKUFUKU WO!



キャラクター原案 三嶋くろね

DRAGON COMICS AGE

ドラゴンコミックスエイジ

この素晴らしい世界に祝福を！　12

原作　暁なつめ
作画　渡真仁
キャラクター原案　三嶋くろね

2020年10月9日　発行
ver.001

本電子書籍は下記にもとづいて制作しました
ドラゴンコミックスエイジ『この素晴らしい世界に祝福を！　12』
2020年10月9日　初版発行

発行者　青柳昌行
発行　株式会社ＫＡＤＯＫＡＷＡ
https://www.kadokawa.co.jp/
編集企画　IPクリエイション事業本部
　　　　　ドラゴンエイジ編集部

●お問い合わせ
https://www.kadokawa.co.jp/　（「お問い合わせ」へお進みください）
※内容によっては、お答えできない場合があります。
※サポートは日本国内のみとさせていただきます。
※Japanese text only

カバー・本文デザイン　ムシカゴグラフィクス

初出　月刊ドラゴンエイジ2020年3月号～2020年9月号

CHUNCHUNMARU
TRANSLATIONS



KONOSUBA: GOD'S BLESSING ON THIS WONDERFUL WORLD!

TRADUCTOR: RANHERU
REDRAWNER: KUZU
TYPESETTER: KUZU
CORRECTOR: KUZU

AUTOR:
NATSUME AKARSUKI
ILUSTRADOR:
MASAHITO WATARI



AGRADECIMIENTO ESPECIAL PARA NUESTRO AVENTUREROS:

LEVEL 5

PHONEX



LEVEL MAX

SOUMA D MASTER

RECUERDA QUE PUEDES APOYARNOS EN NUESTRO PATREON, PAYPAL O KO-FI.


PAYPAL.ME/CHUNCHUNMARUTL


KO-FI.COM/CHUNCHUNMARUTL


PATREON.COM/CHUNCHUNMARUTL